

# Dresdner Nachrichten

Gegründet 1856

Bezugsgeschäft bei Höglig zweitäliger Zeitung ist seit monatlich 1000.000 durch Zeitung 1000.000 ersch. 40.000 Kpl. Kosten eines Schuhzettels 1000.000 bei Herrensalz 1000.000. Berlin, Brandstr. 10 Kpl., auch auf Sachsen mit über 1000.000 Kpl.

Druck u. Verlag: Lipsch & Reichardt, Dresden-Alt. I., Marienstraße 35/37. Telefon 25251. Postleitzettel 1000 Dresden. Dieses Blatt enthält die amtlichen Bekanntmachungen der Amtshauptmannschaft Dresden und des Schiedsgerichts beim Oberverwaltungsamt Dresden.

Bezugsgeschäft 10. Breitstrasse 6. Wittenberg 10.000. 25 von 1000.000 Kpl. Nachdruck nach Stoffel 10. Sonderausgaben u. Zeitungsschriften 1000.000 Kpl. — Nachdruck nur mit Zustimmung Dresdner Nachrichten. Unterlagen & Schriftsätze werden nicht abgeworfen.

**Einige Tageszeitung Sachsen mit Morgen- und Abendausgabe**

## Japan zwingt zur Entscheidung

# 80 japanische Bomben auf Nanking

## Für die Sicherheit der Reichsdeutschen ist gesorgt

Nanking, 21. September.

Am Montagmorgen gegen 10 Uhr überslogen 50 japanische Flugzeuge in zwei Geschwadern Nanking und waren, wie von japanischer Seite angekündigt, insgesamt etwa 80 Bomben ab. Einige Bomben explodierten vor dem Industrieministerium, beschädigten jedoch nur niedrige Häuser in der Nähe.

In Verfolg der Sicherung der Angehörigen der deutschen Polizei Nankings wurden Maßnahmen getroffen, um für etwa 80 in Nanking verbliebende Deutsche die notwendigen Voraussetzungen zu schaffen. Eine 15 Deutsche verließen am Montagabend Nanking und begaben sich nach Hankow oder nach Tsingtau.

Der Befehlshaber des Geschwaders der Vereinigten Staaten, Admiral Harnell, forderte die japanische militärische Führung auf, bei weiteren geplanten Luftangriffen auf Nanking keine Bomben in der Nähe der Kriegsschiffe der Vereinigten Staaten abzuwerfen. Harnell erklärte dem japanischen Botschafter, daß die Kanonenboote "Yuzon" und "Suam" dort verbleiben müssten, solange sie noch Angehörige der Vereinigten Staaten in Nanking befinden.

"Japan ist verantwortlich"

Wie Reuter aus Shanghai meldet, haben die Kommandeure des britischen und des französischen Staatsgefechts, Admiralville und Admiral Gedigot, das japanische Erstchen, mit Rückicht auf den angebrochenen russischen Angriff auf die chinesische Hauptstadt mit ihren Kriegsschiffen weiter Stromabwärts zu geben, abgelehnt. Sie haben vielmehr erklärt, daß Japan ihr jegliche Tötung oder Verschwendung irgendwelcher britischer oder französischer Staatsangehöriger im Verlauf eines Luftangriffes verantwortlich gemacht werden würde.

In Nanking liegen zur Zeit der britische Kreuzer "Cape Town" und ein Flugzeugträger; von der französischen Flotte

befindet sich lediglich ein kleineres Fahrzeug in der Nähe von Nanking.

Noch in London eingegangenen Berichten befinden sich etwa 800 britische Staatsangehörige in Nanking, das zur Zeit bekanntestes Land Japanischer Luftangriff ist. Die Dächer der zur britischen Botschaft gehörigen Gebäude, ebenso wie auch die sonstigen Dächer britischer Staatsangehöriger sind groß und flach mit den britischen Farben bemalt worden. Zum Schutz der britischen Polizei Nankings hat man außerdem bombenhemmende Unterstände geschaffen. Man nimmt ferner an, daß der britische Befehlshaber Howe alle notwendigen Schritte zum Schutz der britischen Bevölkerung Nankings unternommen hat.

### USU-Botschaft verläßt Nanking

Auf Grund der japanischen Ankündigung, am 21. September einen verschärften Luftangriff auf Nanking auszuführen, beschloß die amerikanische Botschaft, die Botschaft zu verlegen. Die Mitglieder sollen auf das Kanonenboot "Yuzon" eingewilligt werden, das etwa 20 Kilometer südwärts von Nanking vor Anker gehen soll. Die amerikanische Botschaft ist bisher die einzige diplomatische Vertretung, die einen solchen Beschluß gefasst hat. Die Chinesen zeigen über den Beschluß des Amerikaners große Unzufriedenheit. — Nach einer Erklärung des Staatssekretariats in Washington ist diese Maßnahme schon in Kraft getreten; sie wird aber nur als vorübergehend angesehen.

## Valencia-Bolschewist Regin beleidigt den Führer

### Ein Schritt der Deutschen Gesandtschaft in Bern

Bern, 20. September.

Der Botschaftsvertreter der Valencia-Bolschewisten, Regin, hat in der Vereinigung der beim Botschaftssekretariat akkreditierten Journalisten eine Aussprache gehalten, in der er auch auf die "Einmischung Italiens und Deutschlands in den spanischen Bürgerkrieg" zu sprechen kam. Dabei sollen Andeutungen gebracht worden sein, die in deutscher amtlicher Kreisen als Beleidigung empfunden wurden.

Ein Vertreter der Deutschen Gesandtschaft in Bern hatte sich deswegen beim politischen Departement erkundigt. Dieses gibt heute folgendes bekannt:

Die Deutsche Gesandtschaft hat das politische Departement auf die das deutsche Staatsoberhaupt beleidigenden Worte aufmerksam gemacht, die gemäß dem "Journal des Nations" der Leiter der spanischen Delegation, Herr Regin, beim Befall der Vereinigung der beim Botschaftssekretariat akkreditierten Journalisten gehabt habe. Bundespräsident Wella hat den Bundesrat von diesem Schritt in Kenntnis gebracht. Der Bundesrat hat schließlich, daß in der Schweiz keine Maßnahmen gegen Herrn Regin ergriffen werden können, da er die Vorrechte der Immunität geniebt. Es scheint übrigends, daß die beantstandenen Worte in Tat und Wahrheit vom Leiter der spanischen Delegation nicht beinhaltet worden sind, sondern daß sie ihm im "Journal des

Nations" unter Verweis auf eine spanische Presseagentur in den Mund gelegt wurden. Der Bundesrat hat angeordnet, daß eine Untersuchung hierüber eingeleitet wird.

### Franco antwortet den Valencia-Bolschewisten

Genf, 20. September.

In einer Note an den Präsidenten der Befreiung von Salamanca in Genf, Herzog von Alba, die Behauptungen zurück, die der spanische bolschewistische Ministerpräsident Regin in der Versammlung erhoben hat. Der Herzog von Alba betont, daß die nationale Regierung Spanien rechtmäßig vertreten werde. Was die Behauptung über die fremde Intervention auf nationalspanischer Seite betrifft, so erklärt die Note des Vertreters von Salamanca, daß General Franco die Beteiligung ausländischer Freiwilliger erst zugelassen habe, nachdem die Unterstützung der Valencia-Bolschewisten durch die Sowjetunion festgestellt worden sei. Die Stärke der ausländischen Freiwilligen beläuft sich übrigens auf kaum 10.000 der nationalen Armee. Die Note wendet sich dann mit Einsicht gegen die Behauptung, daß General Franco einen Teil spanischen Gebietes an das Ausland abtreten wolle. Sie erinnert daran, daß vielmehr Valencia vor einigen Monaten an gewisse Großmächte mit dem Angebot herangetreten sei, ihnen Spanisch-Marokko zu überlassen, um sich ihrer Hilfe im Bürgerkrieg zu versichern.

### Bläffsraten um den Wiener Brand

Wien, 20. September.

Die Mauern der abgebrannten "Notunde" sind nun vollständig in sich zusammengefallen. In dem wirren Durcheinander von Balken, Mauerwerk und verbogenen Eisenkonstruktionen zeigt sich noch immer Blut, und es wird wohl noch einige Tage dauern, bis diese ganze Masse völlig ausgebrannt ist.

Die Untersuchung über die Ursache des Brandes wird von den zuständigen Stellen energisch betrieben.immer mehr verdichtet sich die Annahme, daß Brandstiftung vorliegt, zumal bereits festgestellt wurde, daß das Feuer nicht

vom Boden, sondern von dem Dach her stammte. Die Annahme, daß durch eine Unachtsamkeit des Personals, durch eine weggeworfene Zigarette oder ähnlichem der Brand ausgetragen sei, wird damit hinfällig. Da ferner elektrischer Kurzschluß ebenfalls nicht in Betracht kommt, denn zur Zeit des Brandes waren alle Leitungen abgeschaltet, bleibt natürlich keine andere Annahme als die eines Sabotageaktes übrig. Es hat sich herausgestellt, daß zur Zeit des Brandausbruches viel mehr Personen, als zuvor angenommen, innerhalb der Notunde gewesen waren. Die Polizei ist nun bemüht, alle diese Personen ausfindig zu machen, um sie ins Verdacht zu nehmen. Einzelne sollen nach Blättermeldungen bereits festgenommen und vorläufig von der Polizei in Haft behalten worden sein.

## Italiener und Japaner

Italien und Japan gehören nicht nur im Alphabet dicht nebeneinander. Auch in ihrem inneren Wesen, in ihrer geographischen, sozialen, wirtschaftlichen, historischen und gegenwärtigen politischen Lage haben sie viel Gemeinsames oder doch Ähnliches. Beide Staaten — man kann das angesichts der Gestalt der Apenninenhalbinsel getrost auch von Italien behaupten — sind Inselreiche, beide sind trotz Jahrtausender alter Überlieferung erst vor knapp einem Jahrhundert wieder in die Weltpolitik eingetreten, beide wirken seitdem als "revolutionäre" Mächte in dem Sinne, daß größtenteils das Gesetz des Handelns von ihnen und nicht von den ihnen gegenüberstehenden "konventionellen" Kräften ausgeht, beide sind aufstrebende Gemächte, die naturngemäß allein dadurch in einem gewissen Gegensatz zu England und, was Japan betrifft, auch zu den Vereinigten Staaten geraten, beide waren bis vor kurzem "Habenichtse", beide befinden sich, was den Wohlstand bedarf ihrer Wirtschaft anbelangt, in derselben Zwangslage, beide sind entschiedene, unerschrockene Begleiter des Bolschewismus, beide sind dem Deutschen Reich freundlich verbunden, und beide stehen seit ein paar Jahren im Mittelpunkt des weltpolitischen Geschehens, wosür der gegenwärtige Krieg in Afrika ebenso deutlich wie der vor sechs Jahren, und was der aktuelle Feldzug ebenso beweist wie die entschiedene Haltung, die Italien in allen seinen Fragen einnimmt, die durch den spanischen Befreiungskampf brennend geworden sind.

Und doch sind leichte Endes alle diese ähnlichen Besonderheiten nur Symptome einer viel tiefer verankerten Verwandtschaft. Sie liegt im Blute. Nicht als ob Italien und Japan, Italiener und Japaner etwa durch Blutmischung biologisch verwandt seien; davon kann natürlich keine Rede sein. Sonst in dem Sinne, daß das Blut beider Völker offenbar dieselben Fermente aufweist. Genauer gesagt: der Italiener und der japanische Befreiungskämpfer, der ja sostisch auch die politische Haltung bestimmt, sind einander höchst ähnlich. Das wird vollständig deutlich, wenn man die Völker dort beobachtet, wo sich ihr Wesen, ihr Werden und ihr (bewußtes oder unbewußtes) Wollen am klarsten und am einfachsten, aber auch in seinen entzückendsten Zügen widergespiegelt; in der Entwicklung ihrer Zahl, in der Bevölkerungswachstum.

Italien und Japan „leben“, wie man früher einmal sagte, gleichermassen an Geburtenüberschuß. In Italien beträgt er jährlich 260 000, das ist 0,6% vom Hundert der Bevölkerung, in Japan beläuft er sich auf eine Million, d. i. 1,6% v. d. der Gesamtbewohlung. Noch deutlicher wird die rasche Zunahme der Bevölkerung, wenn man nur um ein Jahrhundert zurückblickt. Damals lebten auf der Apenninenhalbinsel erst 17 Millionen Menschen, heute sind es 42 Millionen, damals zählte Japan erst rund 25 Millionen Einwohner, heute sind es 84 Millionen. Bei solcher Entwicklung kann man mit ziemlicher Genauigkeit den Zeitpunkt angeben, wann der Überdruck zur Explosion führt: in Japan genau wie in Italien war dies der Fall, gerade als sich die Bevölkerung fast innerhalb desselben Zeitraumes — seit 1800 — um das Zweieinhalfache vermehrt hatte; Japan begann damals, 1801, mit der Eroberung der Mandchurie, Italien, vor zwei Jahren, mit dem Feldzug gegen Abessinien.

Aber der Krieg ist immer nur die ultima ratio, der letzte Ausweg. Vorher versuchen die Völker meist, ihren Menschenüberfluss auf friedliche Weise abzulösen. Das Mittel dazu ist die Auswanderung. Die Japaner machen von ihm, durch Klima, Abenteuer, Reis- und Fischerabwanderung an die heimatlichen Inseln gebunden, trotz aller von Staats wegen betriebenen Propaganda nur ungern Gebrauch; sie „erweitern“ lieber durch Eroberung benachbarter Gebiete ihre

### Die Postberichter der Dresdner Nachrichten

werden gebeten, Ihre Bestellung für den Monat Oktober bis spätestens

### 25. September

vorzunehmen; nur dann haben sie die sichere Gewähr, die Dresdner Nachrichten jederzeit pünktlich und ohne Unterbrechung auch im neuen Monat zu erhalten  
**Dresdner Nachrichten \* Vertriebsabteilung**



erika im Herzen  
nau dieselben wie  
Unterseitenpäder  
als Land aus und  
man hat die Men-  
gen die Japaner.  
Sie sind anders  
die der Italiener.  
ern mit blutwollen  
Empire, die Ver-  
Landes kaum be-  
die Italiener so-  
dicht nicht erschlossen  
zu engem Raum,  
taum". Auch wir-  
hen im Auslande  
schien: auf ver-  
e Erstarkung der  
sozialismus den  
wie mit drinnen:  
Nacht, sondern das  
h.

lost  
ing

ausländer herein-  
Widerstand mit  
Irrt unterstüze  
dielen Plan. Die  
gen Arabern ein  
en, daß Palastina  
west wird.

an Mussolini?

20. September.

esse der für Mitt.  
Es ist dies die  
de Chamberlain.  
e bereits gemeldet, eine große Luftschutzausbildung durch-  
geführt, bei der „feindliche“ Flieger insbesondere das Regierungsviertel „bombardierten“.

#### Bomberg und Göring beobachten

Vom Dach des Reichsluftfahrtministeriums verfolgten der Reichskriegsminister Generalstabsmarschall von Bomberg und Reichsluftfahrtminister Generaloberst Göring sowie der Chef des Luftstabes des Luftangriffs Generalleutnant Stumpf den Verlauf des Luftangriffs der roten Partei auf Berlin. Auch die ausländischen Luftstädte konnten von denselben Stellen und die Übungen der Luftwaffe und später am Wilhelmplatz den Einfall des Luftschutzes verfolgen.

#### Der Hauptgesprächsstoff

Wenn auch sonst in den beiden Bezirken Berlins, den Straßen rund um den Wilhelmplatz und in Siemensstadt, die Entwarnung gegen 21 Uhr eintraf und die Übungen damit beendet waren, so lieferte doch selbstdienlich noch am Montagnachmittag in der Reichshauptstadt die große Luftschutzausbildung auch den Hauptgesprächsstoff. Man ist dabei sehr bestrebt, von den amtlichen Stellen die Anerkennung zu holen, daß alles geklappt hat und daß auch die Abwehr des Feindes vorsätzlich arbeitete. Da während der Übung selbst, wie schon berichtet wurde, alles in den Luftschutzbauern war, so fanden einige Befürchtungen, die nach der ausdrücklichen Kritik des Wirtschaftsberichts Berlins kurz gehaltenen Alarmzeit zu beobachten waren, besonderes Interesse.

#### Der angerichtete „Schaden“

Man erfährt jetzt auch nähere Einzelheiten über den angenommenen Schaden, den die Luftangriffe verursachten. So soll am Wilhelmplatz der Südwestflügel des „Kaiserschloss“ als eingerüstet und verputzte die Straße. Bombeneinschläge hatten auch eine Spaltung der Brücke zur Folge. Siemensstadt mit seinen wichtigen Werkstätten war für die feindlichen Flieger ein großer Anreiz gewesen, und die Wucht der Angriffe hatte sich infolgedessen auch auf dieses Industrieviertel erstreckt. Hier war zum Teil sehr erheblicher Schaden angerichtet worden, und alle Organisationen, vereint mit OJ, SA und Arbeitsdienst, waren am Werk, um das Schlimmste zu befreien. Am Wernerwerk lag ein Omnibus quer über die Straße und bildete ein Verkehrshindernis, das befürchtet werden mußte. Bei Ostram war mit Erfolg der Verkehrsfuß-  
schuh in Tätigkeit getreten. Die Verwundeten und Verletz-



#### Die Brandruinen der Wiener „Rotunde“

Die „Rotunde“, die zur Wiener Weltausstellung Ende des vorigen Jahrhunderts erbaute Messehalle, wurde — wie gemeldet — ein Raub der Flammen. Die Ursache des Brandes ist noch nicht festgestellt, man vermutet jedoch kommunistische Brandstiftung.

selbstes, phantastisches Bild, das der Berliner nun sieht und nun bis Sonntag auskönnen wird. Wie Bläßläder muten in ihrem düsteren Gehöft die Schilderlampen über den Kreuzungen der Plätze und die Schlichtheit der Autos und Fahrer an. Die Straßen selbst erscheinen jetzt so fremd, als ob sie das erstmal im Leben betreten würden. Hinter und wieder steht dann wie ein Geisterzug eine Straßenbahn vorüber, tief verdunkelt, kaum der Wagenführer zu erkennen. Wie graue, finstere Gestalten schaueln Omnibusse vorüber. Die S-Bahn macht den Eindruck eines Glücksanges, so dunkel rollt sie heran, und im Untergang und Bahntunnel gar, wenn in der möglichen Beleuchtung die Bahn aus der Tiefe wie eine schwarze Schlange mit feurigen Augen auftaucht und die Schaffner nur in Umrissten noch zu erkennen sind, deutet man an. G. T. A. Hoffmann und bedauert, daß ihn dieses Thema nicht mehr erreichte.

#### Die Berliner haben die Probe bestanden

In den Restaurants ist beinahe der gewohnte alte Betrieb. Immerhin wird man vielfach mit einem Dunkelmann aus dem dunklen Bild in die wohlabgängige Hölle des Volks eintritt und vom Wirt aufgefordert wird, die Tür so schnell wie möglich zu schließen. Die Kinos haben es noch am besten. Ihre Besucher leben auch heute wie jeden Tag in gewohnter Sicherheit oder in Ruhe. Die Theater, die sämtlich spielen, haben nur die Leidenschaft im Vorraum abgebündet. Hinter den dichtgeschlossenen Vorhängen strahlt aber im Foyer hier und da die gleiche Erscheinung wie in normaler Zeit. Es sind, wie gesagt, noch erstaunlich viel Menschen unterwegs, s. T. natürlich auch aus Angst, vielleicht auch, weil es die erste Nacht ist, und auch, weil der Mond so schön scheint. Man geht wie durch eine neue Welt, in der man nur Körper und nicht mehr Gedächtnis sieht. Und wenn dann hin und wieder die Klänge von den Übungen der Luftwaffe an das Ohr dringen, Motorröhren brummen und Signale erklingen, dann hat man schon das Gefühl, ein ernsthafter Bewohner der Reichshauptstadt zu sein.

Die Berliner haben die erste Probe gut bestanden. Sie haben eingesehen, wie notwendig die Luftschutzausbildung ist. Sie haben die kleinen Geschwätzchen, die mit dieser Angriffsausbildung verbunden waren, gern in Kauf genommen, denn sie wissen, was alle Deutschen wissen, daß es in der Abwehr nur eine einzige Disziplin und höhere Front geben darf.

#### Bewunderung des Auslands

Die ausländischen Blätter sind auch voll Bewunderung über die Disziplin der Berliner bei den heutigen Luftangriffsschlachten. Pariser Zeitungen loben von den „größten Luftschutzmaßnahmen, die die Welt bisher gesehen hat“. Die Disziplin wird gelobt, mit der die Einwohner einer Millionenstadt wie Berlin sich den Einschlägen ihres Geschäftsviertels unterwerfen. „Paris Midi“ lobt: „Das ist das Bewundernswerte an den Deutschen, daß sie nichts tun, ohne es, selbst wenn sie auf Befehl handeln, mit Gewissheit zu tun.“ Die Berliner, so betont die Zeitung weiter, zeigen aus freien Stücken einen großen Eifer, sich mit Gasmasken einzudecken. Die Bekleidungen gingen in unaufhaltbarer Zahl ein. Der Zeitpunkt könne vorausgesieht werden, wo jeder seine Gasmaske zu Hause habe. „Paris Soir“ hebt besonders den „unerhörten Realismus“ der deutschen Übung hervor. „Evening Standard“, deutscher Korrespondent von einem Hotel in der Wilhelmstraße den Luftangriff mit an, meint, daß die Übung „das größte und realistischste“ Unternehmen dieser Art wäre, das die Welt jemals erlebt hätte. Aus Berlin lädt sich „Giornale d’Italia“ berichten, daß das Experiment vor allem eine Probe gegeben habe von der Disziplin der Zivilbevölkerung.

#### Antideutsche Politik - Österreichs Verderben

Wien, 20. September.  
Die „Reichspost“ veröffentlicht ein Gespräch ihres Generalschreibers mit Staatssekretär Dr. Schmidt, in dem dieser ähnlich wie schon in dem in anderen österreichischen Zeitungen erschienenen Interview die außenpolitische Lage Österreichs umreißt. Besonders nachdrücklich betonte der Staatssekretär diesmal die Beziehungen zwischen Österreich und dem Deutschen Reich, indem er wörtlich erklärte, daß jede antideutsche Politik Österreich ins Verderben stürzen würde.

Ein neues italienisches U-Boot. Das italienische Unterseeboot „Marschall“ ist in Tarent vom Stapel gelaufen.

**Die Brille von HAHN**  
Exakte Sehprißung und Beratung  
besonders wichtig  
Wilsdruffer Str. 28 / Annenstr. 58, am Sternplatz  
Lieferant aller Kassen

## „Feindliche“ Flieger bei Nacht über Berlin

### Augenblicksbilder von der großen Luftschutzausbildung der Reichshauptstadt

Berlin, 20. September.

In der Berliner Innenstadt wurde am Montagnachmittag, wie bereits gemeldet, eine große Luftschutzausbildung durchgeführt, bei der „feindliche“ Flieger insbesondere das Regierungsviertel „bombardierten“.

#### Bomberg und Göring beobachten

Vom Dach des Reichsluftfahrtministeriums verfolgten der Reichskriegsminister Generalstabsmarschall von Bomberg und Reichsluftfahrtminister Generaloberst Göring sowie der Chef des Luftstabes des Luftangriffs Generalleutnant Stumpf den Verlauf des Luftangriffs der roten Partei auf Berlin. Auch die ausländischen Luftstädte konnten von denselben Stellen und die Übungen der Luftwaffe und später am Wilhelmplatz den Einfall des Luftschutzes verfolgen.

#### Der Hauptgesprächsstoff

Wenn auch sonst in den beiden Bezirken Berlins, den Straßen rund um den Wilhelmplatz und in Siemensstadt, die Entwarnung gegen 21 Uhr eintraf und die Übungen damit beendet waren, so lieferte doch selbstdienlich noch am Montagnachmittag in der Reichshauptstadt die große Luftschutzausbildung auch den Hauptgesprächsstoff. Man ist dabei sehr bestrebt, von den amtlichen Stellen die Anerkennung zu holen, daß alles geklappt hat und daß auch die Abwehr des Feindes vorsätzlich arbeitete. Da während der Übung selbst, wie schon berichtet wurde, alles in den Luftschutzbauern war, so fanden einige Befürchtungen, die nach der ausdrücklichen Kritik des Wirtschaftsberichts Berlins kurz gehaltenen Alarmzeit zu beobachten waren, besonderes Interesse.

#### Der angerichtete „Schaden“

Man erfährt jetzt auch nähere Einzelheiten über den angenommenen Schaden, den die Luftangriffe verursachten. So soll am Wilhelmplatz der Südwestflügel des „Kaiserschloss“ als eingerüstet und verputzte die Straße. Bombeneinschläge hatten auch eine Spaltung der Brücke zur Folge. Siemensstadt mit seinen wichtigen Werkstätten war für die feindlichen Flieger ein großer Anreiz gewesen, und die Wucht der Angriffe hatte sich infolgedessen auch auf dieses Industrieviertel erstreckt. Hier war zum Teil sehr erheblicher Schaden angerichtet worden, und alle Organisationen, vereint mit OJ, SA und Arbeitsdienst, waren am Werk, um das Schlimmste zu befreien. Am Wernerwerk lag ein Omnibus quer über die Straße und bildete ein Verkehrshindernis, das befürchtet werden mußte. Bei Ostram war mit Erfolg der Verkehrsfuß-  
schuh in Tätigkeit getreten. Die Verwundeten und Verletz-

ten waren schon ins Krankenhaus gebracht worden. Im Entstehungsraum wurden diejenigen von Kampfflossen, Senn-  
gen und ähnlichen gefangen, die in solche Schäden hineinge-  
getragen waren. Am Kraftwerk West war ein großer Kohlenbunker in Brand geraten. Es gelang aber, ihn rechtzeitig zu löschen. Trotz des Luftangriffs ließen die großen Turbinen weiter. Völlig aber erschien im großen Maschinenraum des Kraftwerkes auf der Schalttafel ein Schild mit rotem Licht: „Turbinen in Gefahr!“ Was war geschehen? Ein Blitzeinschlag war verdeckt explodiert und hatte die Kühlauflage durchschlägen. Dadurch waren die Turbinen gefährdet worden. Es bedurfte aber nur weniger Augenblicke und Handgriffe, um die Tourenzahl der Turbinen zu vermindern und sie schließlich zum Stillstand zu bringen. Wahrenddessen wurde eine neue Turbinenanlage in Betrieb gesetzt, und der ganze Schaden war einstweilen behoben, ohne daß die Erzeugung des Stromes irgendwie beeinträchtigt war.

Es darf hervorgehoben werden, daß auch dann, wenn das ganze Werk durch Bomben zerstört worden wäre, die Belieferung Berlins mit elektrischer Kraft keinen Augenblick unterbrochen wäre, denn dann wären einfach die anderen Kraftwerke für dieses Werk eingesprungen.

#### Göring: „Lebt ihr alle noch?“

Die Spandauer Infanteriesäule und der Kaiserbahnhof waren ebenfalls das Ziel von Bomben-  
angriffen gewesen. Auch hier wurde erfolgreich Einlagenarbeit geleistet, denn Wehrmacht, Reichsbahn und Reichspost haben ihre eigenen Selbstschutzorganisationen gegen Luftangriffe.

Eine lustige Szene ereignete sich an der Kreuzung der Leipziger und Wilhelmstraße. Als nach der Entwarnung Ministerpräsident Göring und Gattin im Kraftwagen das Ministerium verließen, muhte der Wagen kurze Zeit an der Straßenende halten. Generaloberst Göring wurde erkannt und lebhaft begrüßt. Darauf rief er: „Lebt ihr alle noch?“, was unter Lachen bejaht wurde.

#### Der glückige Mond...

Mit Eintritt der Dämmerung sah dann die erste „dunkle Nacht“ ein, auf die die Berliner seit langem vorbereitet sind. Das Zurechtkommen wurde ihnen wesentlich dadurch erleichtert, daß der Vollmond nicht nur im Kalender stand, sondern bei dem ganzen Wetter, das der Montagnachmittag mit sich brachte, auch tatsächlich schien.

Auch leuchteten die weisengeschichteten Bordschwellen an den Straßenübergängen so überraschend hell, daß bei einiger Vorsicht ein Unfall kaum möglich ist. Immerhin ist es ein

Dichter gefeiert. Die geistige Frau hatte die Entdeckung gemacht, der nicht sehr geistige Mann aber wußte damit nichts anfangen. Er sah in den Muskeln der Frischschenkeln kleine Lebewesen und machte zahlreiche komplizierte und fastlose Versuche mit Frischschenkeln, die meist mißlangen, weil er keine Ahnung hatte, worauf es wirklich ankam.

Was aber war wirklich in den austgenden Frischschenkeln vorgegangen? Ein Großherzog als Galvani, der in seinen Experiments verblieb und 1788 starb, hat das Rätsel gelöst: Alexander Volta, Physioprofessor in Padua. Er glaubte nicht an die mythische „Lebenskraft“ in den Frischschenkeln, sondern wies ihnen den richtigen, beobachteten Platz innerhalb des bedeutenden Geschehens zu. Er erkannte: wirklich an jenem Vorgang waren die zwei verschiedenen Metalle, der Stahl des Stahlspells und das Eisen des Tellers. Volta wußte nach, daß jedesmal, wenn zwischen zwei Metallen Feuchtigkeit geträgt, eine elektrische Strömung entsteht. Für ihn war von dieser Erkenntnis zur Praxis nur ein Schritt: er baute die erste elektrische Stromquelle, die Volta-Säule, mit der die Elektrotechnik ihren Eleganz über die Welt begann.

#### Klavierabend Elly Ney

Im großen Konzertsaal der Ausstellung, in der „Festessalon“ „Garten und Heim“, gab die Meisterklaviersonata Elly Ney am Sonntag einen vollendet schönen, auf ragender Höhe stehenden Klavierabend. Drei berühmte Werke der klassischen Konzertliteratur: die Cis-Moll-Sonate von Beethoven, die „Wanderersfantasie“ von Schubert und die „Sinfonische Idylle“ von Schumann. Diese drei höchste Anforderungenstellenden Konzertwerke wurden von Elly Ney mit der ganzen Weite ihrer künstlerischen Gestaltungskraft zur Geltung gebracht. In der Beethoven-Sonate hatte man erneut Gelegenheit, die glänzende Klarheit ihres Vortrages zu bewundern. In den „Sinfonischen Idyllen“ von Schumann, deren musikalisches Pathos sie in der (als Zugabe aufgehenden) „Träumerei“ voll ausdrücken ließ, war der architektonische Aufbau, die klare Gliederung, die dynamische Schattierung, der musterhaft sorgfältige Pedalgebrauch, alles Eigenarten, die man an dieser großen Künstlerin so seit langem kennt und weiß, erneut von höchstem Reiz. In Schuberts „Wanderersfantasie“ wurde die starke dramatische Steigerung- und Gestaltungskunst, die dieses berühmte Konzertstück erfuhr, zum großen künstlerischen Ereignis. Drei bewundern Klavierwerke. Aber man glaubte doch, etwas neue, verborgene Sehnsüchte zu

## Nicht Galvani — seiner Frau gebührt der Ruhm!

Wahrheit und Dichtung aus den Kindertagen der Elektrizitätsforschung

Kürzlich härtete sich zum 200. Male der Geburtstag des italienischen Arztes und Gelehrten Alessandro Galvani, dessen berühmte Frischschenkelforschung den Beginn der Erforschung und Verwertung des elektrischen Stroms darstellen.

Galvanismus, galvanisches Element, Galvanisation, Galvanoplastik, Galvanometer — zahlreiche Bezeichnungen, die lange in die Geschichte der Naturwissenschaften, in den Brüdergräben der Technik eingegangen sind, leiten sich von dem Bologneser Arzt Galvani ab. Man könnte also annehmen, daß Galvani, nach dem mehr Systeme, Apparate und Vorrichtungen aus der Elektrizität benannt sind als nach anderen Forschern und Erfindern, wirklich der Entdecker der Elektrizität ist, die sich aus unserem Leben nicht mehr hinwegdenken läßt. Aber das ist ein Trugschluss. Wenn der Name Galvani überdrumpt zu Recht in der Fortschreibungsgeschichte genannt werden darf, gebührt nicht ihm selbst die Anerkennung, sondern — seiner Frau.

Was wußte man vor dem 18. Jahrhundert von der Elektrizität? Nicht wenig! Im Grunde kannte man die gewaltige Naturkraft, deren lebtes Wesen und deren energiedpendender Einfluß auf das gesamte Weltgeschehen noch heute nicht restlos erfaßt ist, kaum dem Elektron nach. Denn ihr Name leitet sich von dem griechischen „Elektron“ her, der Bezeichnung für Bernstein, den man im Altertum als Schmuckstein von den nördlichen Küsten der damals bekannten Welt holte. Um 800 v. Chr. beschreibt der griechische Wissenschaftler Philoloph Thales von Milet, daß der Bernstein, wenn man ihn reibt, leichte Gegenstände anziehen kann. Wie hätte aber die antike Vorstellung auf einen Zusammenhang zwischen dieser ungewöhnlichen Erscheinung und etwas dem Blitz kommen können? Das zweitlängste Jahrzehnt kam man von seiner Seite her dem Problem näher. Erst zu Beginn der Neuzeit, als die Wissenschaft von der Bevormundung der Kirche befreit war und die Kritik irdischer und überirdischer Erscheinungen einzogen konnte, drang man langsam hinter die Geheimnisse der elektrischen Phänomene.

#### Volta greift ein!

Aber stak die elektrische Forschung noch in den Kinderstunden, als eines Abends der Medizinprofessor Alessandro Volta





# Kundfunk

Dienstag, 21. September  
Reichssender Leipzig / Sender Dresden

- 8.30: Grüßenachrichten, Wettermeldungen. — 8.00: Aus Berlin: Morgenruf, Reichswetterbericht. — 8.10: Sonnenaufgang. 8.30: Aus Berlin: Grüßenwort. Es spielt das Bläserorchester eines Bläserbataillons. Dazu: 7.00: Nachrichten. — 8.00: Aus Berlin: Rundgespräch. 8.20: Aus Dresden: Kleine Rundf. Walter Kruse (Telephon), Hans Hendrik Weßling (Klarinet). 8.30: Aus Köln: Morgenruf. Hermann Goedekert mit seinem Orchester. — 8.30: Von wütigen Leben. — 9.30: Wetterberichte und Wettermeldungen. 10.00: Aus Stuttgart: Deutscher Ritter, schwäbische Orangen. Von deutschem Schaf in alter Welt. Oberöster. — 10.30: Wetterberichte und Tagesprogramm. — 11.00: Heute vor ... Jahren. — 11.30: Zeit und Wetter. 12.00: Aus München: Mittagskonzert. Das Rundfunkorchester. Dazwischen: 12.00: Zeit, Wetter, Nachrichten. — 14.00: Zeit, Nachrichten. 14.15: Muß noch Tief. (Industriehallplatten und Aufnahmen.) 15.20: Wie man noch in die Semmelnic ging. Leben in einer kleinen Stadt um 1800. — 15.45: Tagebuch von einer Haltfabrik. (Heinz Mägerlein.) 16.00: Nachmittagskonzert. Solistin: Ruth Reiter (Violin). Es spielt das Leipzig'seine Sinfonieorchester. Dazu: 17.00: Zeit, Wetter, Wirtschaftsnachrichten. 18.00: Hans Waldung, Prof. Dr. Th. Heyer. — 18.30: Reden und Beiträge zur Zeit. Rundfunkred. — 18.40: Rundfunkliches Quizspiel. — 18.50: Wissen und Wortschatz. 19.00: Waldumrund. Die trauringdichten Ereignisse des verhinderten Siegers von Wilhelm Gust. — 19.45: Aufmarsch am Abend. — 20.00: Abendnachrichten. 20.10: Aus Dresden: Großes Unterhaltungskonzert. Solisten: Sammerländer Erna, Taft (Sopran), Rolf Schröder (Klar.). Es spielt das Dresden'seine Orchester. Dirigent: Oskar Weber. 22.00: Abendnachrichten, Wetterberichte, Sportkunde. — 22.30: Kunstrichter. — 22.30: Aus Hamburg: Unterhaltung und Tanz.

## Deutschlandsender

- 8.00: Glöckenspiel, Morgenruf, Wetterbericht, anfchl. Aufnahmen. 8.30: Aus Berlin: Grüßenwort, Trompetenkonzert. Rundf. Regt. 28. 10.00: Aus aller Welt. Ein Komponist aus den Pol durch Nacht und Tag. 10.30: Rundf. Kindergarten. — 11.15: Deutscher Wetterbericht. 11.40: Von Altböhmen bis zum Kleinen. Industriale Ertragserhebung. Anflichendes Wetterbericht. 12.00: Aus Mannheim: Muß zum Witten. Es spielt das Landesorchester aus Baden. — 12.45: Deutsche Nachrichten. 14.00: Ritter — von zwei bis drei. — 15.00: Wetter- und Wortschatzberichte, Programmhilfemeile. 15.15: Rundf. Opernabend. Industriehallplatten. 16.00: Muß am Nachmittag. Es spielt das Orchester des Deutschlandsenders. In der Suite 17.00: Die Dame mit dem Regenschirm. Heitere Geschichten von Peter Bernatz. 18.00: Minnelieder aus alter Zeit. Deutsche Rohrbläse bis 18. Jahrhundert. Der Kammerchor des Deutschen Landesenders. 18.20: Politische Seitenablauf bei Traditionellen Diensten. — 18.40: Kleines Quizspiel. Industriehallplatten. — 18.55: Die königliche. Wir loschen nach Siven und Schleißern. 19.00: Eugen Wolf sieht zur Unterhaltung. — 20.00: Wetterbericht und Kurznachrichten. 20.30: Vogel trifft oder hört Eine Komödie von Egon. — 21.30: Der Tag bringt aus ... Die Kapelle Jura Michael spielt. 22.00: Wetter, Tages- und Sportnachrichten, anfchl. Deutschlandsender. 22.30: Eine kleine Konzert. — 22.45: Deutscher Wetterbericht. 23.00: Europäisches Konzert aus der Schweiz. (Aufnahme.)

## Was wollen wir heute noch hören?

- Konzerte: 19.00: Großes Unterhaltungskonzert (Frankfurt, Hamburg, Dresden). — 19.00: Solisten mitsingen (Röntgenberg). — 19.00: Das Viebachtal im Walzer (Münzen, Röntgenberg). — 19.00: Sanger der Stimme (Stuttgart). — 19.15: Bunte Unterhaltung (Berlin). — 20.10: Heile! — Freuden! — doch ungenannt! (Saarbrücken, Düsseldorf). — 21.00: Unterhaltungskonzert (Berlin). — 21.10: Unterhaltungsmuß (Röntgenberg). — 21.15: Abendkonzert (Stuttgart). — 21.30: Glanzquartett von Rudi. Straub (München). — 22.00: Nachtmusik (München). — 22.30: Hand (Saarbrücken). Bühnenwerte und Höhepunkte: 20.10: „Die Nacht am Bosporus“ (Hamburg). — 20.10: „Der Geisterbräu“ (München). — 20.10: „Tod“ und Ballad (Strasburg). Berichterstattungen: 18.00: Diskussionen von Georg Trost (Hamburg). — 20.10: Eine heimliche Stunde (Stuttgart). — 20.10: Wir bitten Sie zur Nachfrage (Röntgenberg). Um Ritternacht: 24.00: Nachtmusik (Stuttgart, Frankfurt).

## Versammlungsplan für heute

- REDU**  
Dresden-Sand: Obersal.: 18.00 Uhr, Rundf. — Rabauk: 18.00 Uhr, Film.

## Veranstaltungen in der Bahnhofshalle

- Heute, Dienstag, 15.30 bis 18.30 Uhr, Konzert der SA-Meisterschule 28 (Bubmann). 19.30 bis 22.30 Uhr Konzert der Motorbande 30 (Über).

## Wiederaufnahmeverfahren

### gegen ... Sokrates abgelehnt!

In Athen hatte ein Rechtsanwalt, der ein großer Sonderling ist, sich seit vielen Jahren mit dem Prozeß beschäftigt, der im Jahre 399 v. Chr. Geburt in Athen gegen den berühmten griechischen Philosophen Sokrates geführt wurde. Sokrates wurde befannlich zum Götterverehr verurteilt, weil er auch trank. Wir wissen heut — und die Menschheit weiß es seit Hunderten von Jahren —, daß das Urteil einen Unschuldigen traf, dessen Wirkung von den kleinländischen und neidischen Bürgern nicht verstanden oder falsch ausgelegt wurde. Der Rechtsanwalt Papadopoulos begnügte sich aber mit diesem Urteil des Weltgerichts nicht, sondern er verlangte eine Rechtsfertigung des berühmten, unbeschreiblich blingerichteten Philosophen durch ein oberstes griechisches Gericht. Eine amerikanische Zeitung berichtet, daß er in diesem Sinne einen Antrag zur Wiederaufnahme des Prozeßes gegen Sokrates gestellt habe, da es eine Ehrenpflicht griechischer Richter sei, jetzt das alte Urteil zu kassieren. Die Tatsache, daß schon mehr als 2000 Jahre seit dem Urteil vergangen seien, wäre belanglos, da oft Prozeße nach langer Zeit wieder aufgenommen würden, wenn berechtigte Bedenken an dem gefallenen Urteil auftraten. Wieviel Jahre dazwischen liegen, sei ohne Bedeutung, denn oft werden sogar Verstorbenen durch einen Prozeß wieder gerechtsamtigt. Das Gericht wied aber nach der amerikanischen Zeitung den Antrag ab, weil Sokrates zu den höchst gebrüderlichen Männern der Menschheit gehörte und sein Urteil der Welt ihm solche Würde und Rechtsprechungen zuerkennen könnte, wie das Weltgericht, nämlich das Urteil der Nachwelt, geben hätte. Eine Aufnahme eines Verfahrens könnte gewiß nach langer Zeit wieder durchgeführt werden. Es müßte aber das Material zur Verfolgung stehen. Und der Antragsteller werde doch nicht behaupten, daß heute Prozeßmaterial vorhanden sei, um die Frage der Unschuld des Philosophen prozeßtechnisch zu bearbeiten. Im moralischen Sinne ist diese Frage aber längst beantwortet, obwohl Zeugen nicht mehr vernommen werden konnten.

### Neuartige Forschungsreise nach Süßlawien

#### Bolsprache und Bolksmuß auf Schallplatten

Um Auftrage der Deutschen Akademie Wissenschaften und in Verbindung mit dem Russischwissenschaftlichen Institut der Universität Frankfurt tritt eine unter Leitung von Professor Dr. G. Geßmann von der

# Nachrichten aus dem Lande

## Ermittlungen der Hitlerjugend

Kreisberg. Der bissige HJ-Bann führt in diesem Jahre für Jungen, die nicht am Sommerslager oder an der Großjahr teilnehmen konnten, ein besonderes Ermittlungs-Lager durch. Gestaffelt fahren die Jungen aus der Stadt für acht oder zehn Tage hinaus aus das gefundene Land zum Einbringen der verschiedenen Feldfrüchte. Die fröhliche Bauernkunst und die Arbeit an der frischen Luft bekommt den Jungen ausgedehnt. Ihr Elter findet bei den Landleuten volle Anerkennung.

## Als Oberbürgermeister bestätigt

Aue i. G. Nach einer Meldung von ausständiger Stelle ist der bisherige kommunalische Oberbürgermeister Kreisleiter Villmayer vom Reichsstatthalter Blümchen in seinem Amt bestätigt worden. Die Einweisung wird voraussichtlich am 6. Oktober erfolgen.

## Sächsische Wertarbeit auf dem Weltmarkt

Obercarsdorf. An den Ausläufern des Osterzgebirges, im Tale der Roten Weißeritz, liegt Obercarsdorf mit seinen rund 700 Einwohnern. Dieser kleine Ort ist überall, wo Sitzungen gehalten werden, bekannt. Hier wurde am 1. Oktober 1887 der Grundstein der Firma Mag. Röhrle & Co. Aktiengesellschaft gelegt, die sich aus den kleinsten Anfängen zu einem angehenden Exportbetrieb emporgekämpft hat. Der Gründer, Robert Wilhelm Mag. Röhrle, erzielte vor 50 Jahren ein Sägewerk, das der Sohn, Max Röhrle, in den folgenden Jahren in eine Pappefabrik umstellte. 1907 wurde erstmals die Herstellung von Matratzenpappern für die Bettunterstützung eingeführt. 85 Prozent der Gewinnserzeugung werden jährlich in alle Erdteile verlost, ein Seifen, das auch heute noch, trotz starker ausländischer Konkurrenz, lädtliche Wertarbeit ihren Platz auf dem Weltmarkt halten konnte. Am 25. September feiert die Firma ihr fünfzigjähriges Geschäftsjubiläum.

## Chorenova Verunsicherung nach Berlin

Wendischfähre. Der bisherige Geschäftsführer der Landesfachgruppe Pelztierzüchter, Major a. D. Sachse, Bürgermeister zu Wendischfähre, ist als Geschäftsführer der Reichsfachgruppe Pelztierzüchter nach Berlin berufen worden. Er hat sein neues Amt bereit angetreten. Major Sachse führt bald auf weiterer dem Geschäft der Landesfachgruppe Pelztierzüchter Sachsen weiter.

## Ein Heimatfreund gestorben

Eibenstock. Nach längerer Krankheit starb Oberlehrer i. R. Otto Hindenbusch, der sich um unsere Stadt und um das gesamte Erzgebirge große Verdienste erworben hat. Der Verstorbene kam im Juni 1891 als Lehrer nach Eibenstock, wo er in erfolgreicher Weise bis 1920 wirkte und dann in den Ruhestand übertrat. Hindenbusch war über 30 Jahre Vorsteher des Erzgebirgszwiegvereins. Für seine Verdienste wurde er vom Hauptverein zum Ehrenmitglied ernannt. Hindenbusch verließ in ihm einen Heimatforscher, der in unermüdlicher Arbeit ortsgeschichtliches Material zusammentrug. Als er im Septembris war, die Ergebnisse seiner Forschungen zu einer Ortschronik zusammenzufassen, zwang ihn eine schwere Krankheit, die Fäden aus der Hand zu legen.

## Für 50jährigen Messebesuch ausgezeichnet

Schwarzenberg. Der Inhaber der bissigen Firma Wilhelm Vogel, Kaufmann A. Vogel, feierte jetzt 50 Jahre die Leipziger Messe. Aus diesem Anlaß ließ ihm das Messeamt Leipzig neben dem Messeabzeichen eine wertvolle Medaillon und ein Glückwunschrücke des Vorstandes des Messeamtes überreichen.

## 180 Jahre Salzennacher Erinnerung

Markneukirchen. Die einzige im Reich befindende Salzennacher Erinnerung in Markneukirchen kann in diesem Jahre auf ein 180jähriges Bestehen zurückblicken. Von den in 122 Betrieben gearbeiteten 900 Geschäftsführern sind allein 780 im Markneukirchener Bezirk beschäftigt. Das Handwerk der Salzennacher ist zu einem wesentlichen Teile ein Exporthandwerk.

## 35. Geburtstag

Grimmischau. Der Kaufmann Bernhard Möller, eine auch im öffentlichen Leben der Stadt bekannte Persönlichkeit, konnte in körperlicher und geistiger Freizeit seinen 35. Geburtstag feiern. Dieser Tag hatte auch die Einwohnerin Agnes Kempe das 30. Lebensjahr vollendet.

Deutschen Universität Prag liegende Expedition am 15. September eine vier Wochen dauernde Forschungsreise nach Süßlawien, insbesondere nach Wosniën, an, um Schallplattenaufnahmen der südlawianischen Bolsprache und Bolksmusik (lorbeer- und epischer Volkslieder) zu machen. Gefördert wird die Expedition durch das Staatliche Institut der Russischen Museumsforschung, Berlin, die Belgrader Universität der Wissenschaften, die Belgrader Universität, die Belgrader Ministerien und das Ethnographische Museum in Kragow. Die Teilnehmer der Expedition sind: Professor Friedrich Rosemeyer und Dr. Wilhelm Stauder von der Universität Frankfurt, Professor Dr. A. Huber vom Staatlichen Institut für deutsche Museumsforschung, Berlin, der Sektor der Universität Belgrad, Dr. Schmid, und Professor Medenica (Belgrad).

## Schönes Daresalam

Ein kleiner, etwas wehmüller Vogelzug auf das „Land des Heils“, das auch die Perle des deutschen Sozialstaates war.

Das Diner ist zu Ende. Groß, dem heißen Saal zu entrinnen, den die surrenden Windflücher vergeblich zu führen suchen, trete ich auf die herliche, breite Uferstraße hinzu, die unter Bäumen und Palmen den sanften Biegungen der Meeresschöpfung folgt. Überall abendliche Gestalten. Herren im weißen Diner-Jacket über am Steuer ihrer Wagen oder Schleppern neben Damen in großer Abendkleidung in den Anlagen auf und ab, in denen ihre alljährlichen Zigaretten sich wie Reisfelder durchs Wasser bewegen. Süße Gestalten, verloren in die Säulen einer Mücke zurückgekehrt, huschen vorüber hinter dem schlanken, gewundnen Lauf eines Regens, und über in hellen Gewändern schreiten in langen Reihen dahin; ihre Blicke sind mit lachsenschwarzen Augen aus leuchtend bunten Seidenkleidern. Russ kommt irgendwo aus der Ferne wie ein Schmetterling durch die Nacht.

Ein in eine unendlich weite Nacht; warm und schimmernd liegt sie über der weiten Bucht vor Daresalam. Die hohen, schlanken Palmen am hellen Uferrand neigen ihre übergrauen Stämme in einer sanften, zärtlichen Biegung über das flüssige Wasser, dessen Silhouetten ihrer Kronen sind mit Mondlicht wie mit Silber überzählt. Und wie Silber überzählt sind die kleinen Wellen, die unermüdlich ans Ufer rauschen und im Tande des Lichts geschwungenen Strandkästen verlieren.

Hohes, nächtliche Plaza, wohin man sieht. Ob, so viel Überfluß an welchem Schimmer auf Sand und Wegen, so viel

**Som Bach gestutzt**  
Schön. Um benachbarten Niedereinsiedel (Böhmen) zwischen der Döbbedergebäude Brüderle bei Dachreparaturarbeiten ab und stürzte auf ein Glasdecke, das er mit voller Wucht durchschlug. Der Verunglückte wurde in bedenklichem Zustand ins Krankenhaus eingeliefert.

**Rund 1800 überfahren**  
Schönwalde. Auf der Bautzener Straße lief hier der siebenjährige Herbert Horn in ein Motorrad hinein. Das Kind wurde überfahren und blies schwerverletzt liegen. Im Krankenhaus starb es kurz darauf.

## Tödlicher Raupenfall

Gitterau. Zum Raupenbericht des Bauhofes Gitterau verunglückte der dort an seiner Ausbildung beschäftigte Bauhofsarbeiter Koch tödlich. Er war mit dem Kopf zwischen die Puffer geraten, als er eine heranrollende Wagengruppe mit lädierten Wagen verkippte wollte.

## Schlagspulver mit Sublimat verwechselt

Barndorf (Böhmen). Hier erkrankte der 18 Jahre alte Peter Hauser an heftigen Darmkrämpfen. Um dem Schmerz zu verschaffen, reichte ihm seine Mutter aus der Viehställe des Vaters, eines Chemikalienhändlers, ein Schlagspulver, das der Mann immer gegen Kopfschmerzen bereit hielt. Unglücklicherweise befand sich aber in der Viehstalle, die Hauser nur vereinzelt zu Hause gelassen hatte, auch ein Meister von Sublimat in Pulverform. Frau Hauser verwischte das Sublimatpulver mit dem Schlagspulver. Sofort nachdem der Knabe das Mittel eingenommen hatte, tratte bei ihm schwere Vergiftungserscheinungen auf. Der Junge wurde ins Krankenhaus gebracht, starb jedoch bereits auf dem Wege dorthin.

## Mitteilungen der Deutschen Arbeitsfront

### NS-Gemeinschaft „Kraft durch Freude“

Witten, Wandern, Urlaub. 22. September: „Im Autobus durch die schöne Natur“ (Heimatjahrs) 2,40 RM. — 22. u. 23. September: Wandern in Hartenholz i. Erzgeb. 9,20 RM. — 22. September: Kulturlaft im Höhle-Vogel-Nationalpark-Gebiet 7,10 RM. — 22. September: Reise Plaße und in den Vorberaum.

Wittelsbach: Die Rahmen der Kreisarbeitsförderung der Deutschen Arbeitsfront:

23. September, 20 Uhr: „Kulturspalte“, Schäferstraße, „Weitwelt der Heimatläppchen“. Jeder ist zur Abstimmung mit berechtigt. Unkontrollierbar 25 Pf.

25. September, 20 Uhr, Rathaus Wöllnig, Großer Rathaussaal: — 20 Uhr, „Meisterabend“, Königstraße, Ecke Höchstädtweg, „Großer unter Abend“ mit Jupp Höft, Kobenz, Richard Heinemann, Ingrid Karren. — 20 Uhr, Radebeul, Rathaus, „Goldene Weintraube“, Großer Waller und Operettendank. — 20 Uhr, „Beispiel“ Weiden, Großer unter Abend.

26. September, 20 Uhr: „Kulturspalte“, Schäferstraße, „Dem Kaiserin zum 80. Geburtstag“. Rückblickliche Zeitung: Eugen Emil Graul von Reichsminister Leipzig.

26. September, 20 Uhr: Vereinshaus Gingenhorststraße, „Die drei lustigen Gelehrten vom Reichsleiter Köln“. Jupp Höft, der letzte Bandkummling aus Hoboken, Ingrid Karren, Deutsches Europa-Symposion. Eintritt: 18,50 RM. Nach allen Veranstaltungen Tanz. Näheres siehe Plaße und in den Vorberaumstellen.

Am Mittwoch:

## Vorschläge für den Mittagstisch

### Carlsuppe auf Wiener Art, Brühwürchen mit Kartoffelmus und Sauerkraut

Carlsuppe auf Wiener Art: Eine große gefüllte Suppe wird entfernt und in kleine Gläser gefüllt, die man mit 50 Gramm gerolltem Schinkenspeck anbrät, 4 bis 5 Tomaten kreuzt man durch ein Sieb, läßt sie 1½ Liter Wasser hinzufüllen und kocht gut. Dann verleiht man 50 Gramm Butter mit 50 Gramm Mehl, gibt dies in die heiße Suppe und verrührt gut. Nachdem die Suppe noch einmal aufgekocht hat, würzt man mit Salz und geriebenem Ingwer, rüttelt mit einigen bösen Böseln dieser Sonnenmilch an und bestreut mit gerolltem Käse, Till oder Schinkenspeck.

goldene Plaße auf dunklem Wasser. Hier träumt Afrika seinen allergärliesten Traum.

Jah bin der Kaiser der Sahara!

# Der Napoleonstraum eines Narren

Ein Tatsachenbericht aus dem Paris um die Jahrhundertwende / Von Horst W. Karsten

Copyright by Verlag Presse-Dienst Berlin B 35.

Der junge, elegante Jacques Lebaudy, der Sohn eines millionenreichen gewordenen Zuckerbäkers, überrascht im Jahre 1903 Paris und die Welt mit einer Proklamation, in der er sich zum Kaiser eines neu zu gründenden Reiches der Sahara ausruft. Seine Geliebte Marguerite folgt ihm als „Kaiserin“ nach Afrika. Alles war auf das operettenehafteste vorbereitet: Ein Hofstaat mit einem Obersthofmarschall, prunkhafte Uniformen, eine goldglehende Krone, sogar eine Nationalhymne war schon gedichtet und komponiert.

II.

## Das Reich wird gegründet

Anfang Juni des Jahres 1903 fuhr die dem Milliardär Jacques Lebaudy gehörende Yacht „Grasquit“ von Marseille ab und ging einige Wochen später im Hafen von Saint Louis in Französisch-Senegal vor Anker. Dort verließ ein sogenanntes Expeditionskorps zu Forschungszwecken die Küste und zog in das Innere des Landes. Diesem Expeditionskorps gehörten an Jacques Lebaudy, Pitrou, Bouraud, die spätzeitige Marguerite Pelleire, eine Abteilung Matrosen, die mit Gewehren ausgerüstet waren, und eine Anzahl Postträger mit ihren Kamelen. Man schleppte sie mühsam durch die Wüste, immer weiter ins Innere. Aber einmal muß schließlich auch die fiktive Großer Fahrt ihr Ende finden. Sie gelangt es auch hier. In der Nähe einer spärlichen Oase kommandierte Jacques Lebaudy: „Das Game hält!“

„Hier wird endgültig Rast gemacht und abgeladen“, erklärte er seinen Freunden und Begleitern. „Auf diesem Erde werde ich meine Hauptstadt gründen, und Troja soll ihr Name sein!“

Die einzige, die auch jetzt wieder aus der Rolle fällt, ist Marguerite.

„Das soll nun eine Hauptstadt sein!“ schreit sie hysterisch. „Und in einem Bett soll ich wohnen!“

Dann stampft sie mit ihrem kleinen Fuß auf. „Nach Hause will ich nach Paris. Ich mache diesen ganzen Unfug nicht mehr mit. Vielleicht habe ich wenigstens noch ein Daub über meinem Kopf gehabt.“

Jacques ist wild. „So viel Unverstand auf einmal“, murmurte er vor sich hin, aber dann kommen ihm Scheinbar doch selbst Bedeutung. Er lädt sich seinen Obersthofmarschall kommen.

Von der Wüste aus ist in London telegraphisch, aber sofort, ein kompletter Palast aus Stahl zu bestellen. Außerdem würden wir eigentlich noch ein paar zusammengehörbare Häuser brauchen. Verstanden! Das Wettere besprechen wir noch...“

Dann wendet er sich zu seiner Freundin um. „Aber nun muß ich dich wohl bitten, dich deiner hohen Stellung fortan würdig zu zeigen“, meint er verächtlich.

Marguerite ist jedoch absolut nicht verächtlich gestimmt. „Welche Stellung denn?“ erkundigt sie sich boshaft.

Jacques hat jedoch jetzt keine Zeit mehr für sie. Er lädt sich Kisten und Kästen, die inzwischen den Packtieren abgenommen und von den Negern herangeschleppt wurden, hinzu. Es wird alles ausgepackt, vorläufig und behutsam. Auch der Thronstuhl, der mittler im Wüstenland aufgebaut wird. Der Herr Obersthofmarschall Pitrou lädt die Anwohnden hierauf in Kleid und Glied anstreben, legt dann Jacques und Marguerite feierlich den Purpurmantel mit den Goldketten um die Schultern und lädt ihnen auf rotem Samtstuhl die Kronen reichen. Jacques greift gierig an und legt sich und Marguerite die Krone auf. In diesem Augenblick geht außerdem an einer Palme die Flagge mit den goldenen Bienen im weißen Feld hoch. Ein Wink an den Matrosen hinüber — und nun erschallt die Nationalhymne des Kaisers der Sahara in den friedlichen Abend, der über der Wüste lagert, hinein:

„Läßt dröhnen es so fern wie nah:  
Gott schütze den Kaiser der Sahara!“

Geburtsfeier erlösen. Jacques I. verneigt sich höflich. Er dankt seinen Freunden. Dann zieht er die längst vorbereitete Proklamation aus seiner Hosentasche hervor und hält nun seine erste Ansprache:

„Kinder und Stämme der Wüste! Teure und geliebte Untertanen! Wir, Jacques I., Kaiser der Sahara, sind in unserem Reich eingetroffen und werden fortan eure und dieses Landes Geschichte in unsere Hand nehmen. Wir versprechen euch, euch glücklichen Begegnungen. Eine neue Zukunft soll über der Sahara herauftauchen. Wir werden nach Gold graben lassen und werden es finden. Wir werden die Wüsten bewässern und wogende Erntefelder aus dem Sande zaubern. Außerdem wollen wir der Welt eine neue Terrasse schenken — eine Kreuzung aus dem Fleib und Unterem Reich, dem Kamele. Wir verheißen euch Ruhm und Anerkennung in aller Welt und Sicherheit vor allen Feinden. Auch sind wir entschlossen, jeden zu zerstören, der sich gegen uns, gegen unser Reich und unsere Freiheit und Unabhängigkeit stellt. Wir besiegen die Schurkent und Kriegshelden mit dem Ruf: Unter Vaterland, Unter Kaiserreich Sahara, es lebe....“

Begleiter kümmerten die anderen ein. Nur die Kamelaffen saßen sich ungerührt gegenüber. Der neu gebildete Kaiser gab sich heraus in sein Bett, um mit seinem Obersthofmarschall und dem Generalgouverneur der Sahara noch ein Paar für das neue Kaiserreich — einen pflichtigen Arztdienstmann zwischen zwei ängstlichen Löwen — zu entwerfen sowie die Soldaten aller Völker dieser Erde. Als auch diese wichtigen Konferenzen beendet waren, trat Kaiser Jacques I. nach seinem anstrengenden ersten Regierungstag hinüber zu der Kaiserin, um endlich der Ruhe zu pflegen. Einem Bericht zufolge soll es zwischen Seiner Majestät und Ihrer Majestät abermals zu einem Streit gekommen sein.... Man hörte ein paar hallende Backenklatschen ... dann kehrte endlich Ruhe ein im Kaiserreich der Sahara....

Wenige Tage später spielten die Drähte über ganz Europa. Die Zeitungsmeldungen schlugen wie eine Bombe ein:

## Hilfe gegen Gicht und Rheumatismus.

Wer diese Plagegeister am eigenen Körper zuvohlen möchte, wird sich freuen, ein altes, albernes Mittel zu wissen, das schon vielen Leidenden geholfen hat, die an Gicht oder Rheumatismus litten. Ich empfehle Ihnen jedoch ein Mittel, das seit mehr als fünfzig Jahren erprobt ist und Sie sollen

es selbst versuchen, ohne daß es Sie etwas kostet. Über ebe ich Ihnen über die wohltätige Wirkung des Gichtosint mehr sage, lesen Sie folgende Briefe:

Gelnhausen, Obermarkt 12, den 28. 2. 87.  
Nachdem ich 8 Packungen Gichtosint bekommen habe, bin ich von meinem schweren Leiden Besserung, Gicht und Gicht, was mich über 10 Jahre geplagt hat, gänzlich geheilt. Ich war schon ganz verwirkt, da ich 74 Jahre alt bin. Nun nehme ich noch als Nachkuri eine Packung. Sollten sich wieder Schmerzen einstellen, so greife ich sofort wieder zu Gichtosint. Jedenfalls werde ich

es selbst versuchen, ohne daß es Sie etwas kostet. Über ebe ich Ihnen meinen besten Dank.

Grau Elisabeth Hannes.

Zelle Ihnen mit, daß ich mich nach regelmäßigen Nehmen Ihres Gichtosint wieder gefund fühle. Ich habe die letzte Sendung als Nachkuri benutzt. Kann Ihre Gichtosint-Tabletten mir bestens empfehlen. Sage Ihnen hiermit meinen besten Dank.

Walter Klingsporn, Schmiedewerkher.

Solche Briefe helfen ich in überaus großer Zahl und alle sind Ausdruck der Anerkennung und Dankbarkeit dafür, daß Gichtosint ge-

holfen hat. Da Gichtosint die häufigsten Behandlungen bekannter natürlicher Heilmitteln enthält, die sich bei Gicht und Rheumatismus bewährt haben, so ist es nicht nur vorübergehend die Schmerzen, sondern es bekämpft die Krankheiten von innen heraus und bei steinerlei schädliche Nebenwirkungen.

Sie können kostenlos und portofrei eine Probe Gichtosint mit weiteren Aufklärungen und genauer Gebrauchsanweisung erhalten, wenn Sie Ihre Adresse senden an: Max Döhl, Abt. Gichtosint, Berlin Str. 270, Friedrichstraße 10.

Gichtosint ist in allen Apotheken zu haben.

# Wirtschafts- und Börsenteil

Nr. 443 Seite 8

— Dresden Nachrichten —

Dienstag, 21. September 1937

## Um den 10-Pfennig-Brieftarif

Gebührensenkung vorläufig nicht möglich

Auf der Arbeitstagung des Verkehrswoche der DAD, Van Norden, Reichsbetriebsgemeinschaft 10, Verkehr und öffentliche Verkehr, sprach an Stelle des dienstlich verhinderten Reichspostministers Dr. Oskar von der Wehner, Referent des Ministers, Vorrat Dr. Erich Krämer, Berlin. Der von der Wirtschaft an die Reichspost herangeregelte Wunsch, noch weitere über die in den letzten Jahren vorgenommenen Gebührensenkungen hinausgehende

Ermäßigungen der Postgebühren vorzunehmen, könne, so betonte er, nicht genehmigt werden, da die Belastung der Wirtschaft durch die Postgebühren nur ein verschwindend kleiner Teil der Gesamtbelastrung sei. Eine Senkung der Postgebühren um einen kleinen Prozentsatz ihrer bisherigen Höhe würde daher kaum eine Entlastung der Wirtschaft bedeuten. Andernfalls aber könnte sie eine Senkung der Warenpreise auslösen. Außerdem würden sich solche Verträge bei der Reichspost finanziell außerordentlich hart anwenden.

Die von der Deutschen Post oft gewünschte Rückkehr zur Gebühr von 10 Pf. für den Brief und 5 Pf. für die Postkarte würde allein einen Gebührenfall von höchstens 43 Mill. RM ausmachen. Auf solche Summen könne vorerst schon im allgemeinen Staatsinteresse nicht verzichtet werden. Die Reichspost sei aber jederzeit bereit, Gebührenermäßigungen durchzuführen oder Vorteile zu bieten, wenn dies ohne Gefährdung des Haushaltes geschehen kann. So werde im innerdeutschen und europäischen Postgeschäft schon jetzt ein ganz erheblicher Teil der deutschen Poststellen ohne Erhebung von Zustellzuschlägen übermittelt. Die Menge dieser zu schlagfreien Briefsendungen betrug im Jahre 1936 2210707 Kilogramm. Die Deutsche Reichspost habe hiermit an führender Stelle unter den europäischen Postverwaltungen. Die Deutsche Reichspost hat sich auf den fürstlich abgehaltenen Zustellzuschlägen im Haag und in Paris für den Grundtag ausgesprochen, daß für die Briefpost

der Zustimmung.

Sofern sich durch ihre eine Beschränkung in der Ausübung der Sendungen erreichen läßt, neben Eisenbahn und Schiffahrt als normaler Weg der Nachrichtenübermittlung betrachtet und im europäischen Dienst ohne Erhebung von Gebührenzuschlägen den Verlndern zur Vergütung gestellt werden sollte.

**Marktordnung um Filzhüte**  
Verlängerung der Marktordnung bis Ende des Jahres

Der Centralverein der Hutfabrikanten Deutschlands e. V. hatte im April eine vom Preiskomitee genehmigte Marktordnung für Männer- und Frauenhüte aus Woll- und Haarsfilz eingeführt, die bis zum 30. September bestehen soll. Vom 1. August 1937 ist diese Marktordnung vorläufig bis Ende 1937 verlängert worden.

Die Marktordnung brachte vor allem Mindestpreise, und zwar galten als solche die Preise, die in der Saison des Jahres vor der Vereinbarung der Marktordnung in Kraft waren. Tabeli waren die Preise für Herrenhüte aus Woll- und Haarsfilz gegenüber dem Herbst 1936 etwas gesenkt worden. Auf Veranlassung des Preiskomitees fanden neue Erhebungen über die Preisgestaltung für Woll- und Haarsfilzhüte statt.

**Geld- und Börsenwesen**  
Harpener Bergbau AG, Dortmund

Anleihe-Umlauf

Von den 15 Mill. RM Teilstückauschreibungen von 1936 im mittleren Anleihe sind auf Grund des defizitären Umlaufs um etwa 90 % in 5 % Teilstückauschreibungen von 1937 langfristig Anleihen getauscht worden. Anlässlich der Hälfte des Jüstschlags vor 1. Oktober 1937 der mittleren Anleihe von 1936 hat sich die Gesellschaft bereits erklärt, den Umlauf noch für diesen Zeitraum offen zu halten.

**Nette Bestimmungen über Inlandsbontons im Verkehr mit USA**

Durch den Standard Act. 127/37 vom 13. Sept. 1937 sind einige ergänzende Bestimmungen über Inlandsbontons im Verkehr mit USA ergangen. Abchnitt III, 1 Art. 1 des RG 5/37 Dz. Nr. 11 erhält unter Beruffall der Anlage 1 folgende Fassung:

Einzelbestimmungen auf das Inlandsbonton dürfen nur erlassen für von der Kontoinhaberin aus USA eingekauft Baumwolle oder Linters oder Baumwollasätze zu den regulären deutschen Marktpreisen. Die Baumwolle oder Linters oder Baumwollasätze dürfen nur von einer zuverlässigen amerikanischen Baumwollfirma — und zwar für alle Weltländer von der gleichen Firma — bezogen werden. Dem Antrage auf Genehmigung eines Inlandsbontons ist eine Zustimmungsbeschreibung der Überwachungsstelle für Baumwolle zu der im Antrage angegebenen Baumwollbezugsfirma beizufügen.

Abchnitt VI Art. 1 Zog 2 erhält folgende Fassung: Anträge auf Erhöhung der Höchstpreise, Umlegung der Kosten auf andere Devisenbanken oder Renditerungen der innerdeutschen Wertsteigerung der Kontoinhaberin ist auch für die bereits vor Inkrafttreten dieses Ordnungsgesetzten Inlandsbontons in eigener Zuständigkeit zu entscheiden; Anträge auf Änderungen in der Baumwollbezugsfirma und der Reichsstelle für Devisenwirtschaftsführung zur Entscheidung vorzulegen.

## Obsternten müssen noch besser werden

Wie die Leistungsfähigkeit des Obstbaues gesteigert werden kann

Von O. Koch, Facharbeiter im Reichsnährstand

Seit langerer Zeit — namentlich seit dem Anwachsen der Bevölkerung in den Städten — besteht in Deutschland ein Widerstreit zwischen Erzeugung und Verbrauch von Obst. Wenn dieses Misverhältnis auf Grund möglicher und tatsächlich erfolgter Einsicht auch nicht für jedermann in normalen Zeiten erkennbar war, so wirkt es sich doch in Notzeiten oft unangenehm aus. Im letzten Jahrzehnt war dazu eine beachtliche Steigerung des Verbrauchs auf Grund der veränderten Lebens- bzw. Ernährungsweise festzustellen. Obst wird nun nicht mehr als ein Genussmittel für wirtschaftlich begünstigte Menschen betrachtet, sondern als ein notwendiges Nahrungsmitte, das auf Grund eines Tages eines jeden Volksgenossen gehört. Der Aufschwung der Südzuckerindustrie, die gesenkte Preise von 25 Mill. Liter im Jahre 1928 mehr als 40 Mill. Liter 1935 vermittelte, sowie die seit 1934 laufende Matmelade verbilligung, mehr und mehr dazu, daß alle Erzeugnisse des deutschen Obstbaues erschaut und zu Preisen abgesetzt werden, die auch die berechtigten Interessen des Bauernes berücksichtigen. Dies gelingt zu Seiten planloser Einsicht, bei welchen lediglich Marktordnung und der notwendigen Barentenkung nicht. Diese Seiten, wo der deutsche Obstbau für seine Erzeugnisse nicht einmal die Grate- und Verlauboden herausgewichen konnte, liegen nicht allzu fern.

**Mangel muß beseitigt werden**

Diese Mangellage so schnell als möglich zu beheben bzw. zulässig abzumildern, muss das Geschehen jedes deutschen Obstbauers sein. Seit 1934 liegt — Schritt für Schritt — die nationale Marktordnung mehr und mehr dafür, daß alle Erzeugnisse des deutschen Obstbaues erschaut und zu Preisen abgesetzt werden, die auch die berechtigten Interessen des Bauernes berücksichtigen. Dies gelingt zu Seiten planloser Einsicht, bei welchen lediglich Marktordnung und der notwendigen Barentenkung nicht. Diese Seiten, wo der deutsche Obstbau für seine Erzeugnisse nicht einmal die Grate- und Verlauboden herausgewichen konnte, liegen nicht allzu fern.

**Auch die Ertragsfähigkeit ist beeinflussbar**

Welche Mittel gibt es nun, um die Leistungsfähigkeit des deutschen Obstbaues zu erhöhen? Einige allgemein technische Maßnahmen seien hier genannt: Auftrocknende und zweckdienliche Düngung; notwendige Bodenbearbeitung und Bewässerung; planvolle, vorwegende und direkte Bekämpfung von Krankheiten und Schädlingen; rechtzeitige und ausreichender Einfüllung von Maschinen und Geräten; Umverteilen nicht befriedigender aus Verjährungen älterer Bäume; fortlaufende Ernte; bestmöglich Lagerung in betriebseigenen Lagerräumen; fortlaufende Sortierung und Packung. Mit diesen Maßnahmen können die Gründe bestehender

**Was wird aus dem französischen Franken?**  
Bemühungen um eine amerikanisch-englische Währungshilfe

In der letzten schwarzen Währungswoche in Frankreich hat der starke Sturm des Franken dazu geführt, daß in einer Woche eine neue Entwicklung des Franken um 10 v. H. eingetreten ist, während der Franken gegenüber den anderen alten Francen-Partikeln eine Abwertung um fast 48 v. H. erfahren hat.

Nach diesem neuen Währungsrhythmus ist gegen Wochende, namentlich bei der Frankenkuponulation, eine gewisse „Rücktfolge“ erwartet. Gebiete, die klimatisch besonders bevorzugt sind, können auf Grund besonderer Sortenwahl zu ausgewählten Klimabereichen gemacht werden; andere gleichartige oder klimatisch auch anders gelegerte Gebiete wären mit Hilfe der Sortenwahl zu Rücksichtgebieben zu entwickeln. In anderen Gebieten könnte z. B. wieder der Obstbau oder der Beerenobstbau vorherrschen. Bei der Entwicklung dieser Obstbaubereiche und besonders bei der Schaffung von Spezialgebieten ist in Landesteilen mit vornehmlich zerstreuertem Kleinstbau das Kleinstumlegungsgebot, das unter dem 16. Juni 1937 erlassene Reichsumlegungsordnung von Bedeutung. Die Schaffung von geschlossenen Anbaugebieten wiederum legt im Interesse der Verförderung der Städte und Industriegebiete mit preiswertem Obst und erleichtert die Erfassung und den Verband dieser Erzeugung.

**Kammer und Fachgruppen**

**Neue Wege in der Zusammenarbeit**

In einer gemeinsamen Sitzung des Betriebsrates der Industrie- und Handelskammer Leipzig, sämtlicher Leiter und Geschäftsführer der im Leipziger Bezirk vertretenen Wirtschafts- und Handgruppen und der Kreiswirtschaftsleiter der NSDAP unterstellt Dr. Seeliger, der in seiner Position das Amt des Präsidenten der Industrie- und Handelskammer Leipzig, desstellvertretenden Vorsitzenden der Reichsgruppe Industrie und des Leiters der Wirtschaftsgruppe Druck und Papierverarbeitung vereinigt, die unabdingbare Notwendigkeit, die Selbstverwaltung der gewerblichen Wirtschaft als eine Einheit anzusehen und entsprechend zu handeln. Die legitime Form der Interessenvertretung im alten Sinne sei mit der gleichen Sache abzulösen wie jede Kompetenzstreitigkeit zwischen den verschiedenen Stellen dieser Einheit. Präsident Dr. Seeliger legte für seine Person und für die von ihm geleitete Industrie- und Handelskammer den Gruppen zu, daß jede Arbeit der Kammer, die irgendwie das Arbeitsgebiet einer Fachgruppe berührt, in Zusammenarbeit mit dieser durchgeführt wird, und erbat sich von den Gruppen ein gleiches Verhalten für ihre Tätigkeiten, soweit sie von betrieblichem Interesse ist. Die Zusammenarbeit soll nicht nur in dieser Form erfolgen, es sollen vielmehr regelmäßige Zusammensetzungsläufe stattfinden, in denen gemeinsam über wichtige wirtschaftliche Fragen allgemeiner Art beraten wird.

Pflanzungen schnell — zum Teil bereits ein und andere Jahr — mengen- und qualitätsmäßig geklärt werden. Auch kann mit ihrer Hilfe die alljährliche Ertragsfähigkeit wesentlich beeinflusst werden. Hier liegen zum Vorteil der Verbraucher, nicht zuletzt aber auch der Anbauer, beachtliche Reserven. Sie unter allen Umständen zu mobilisieren, ist das Gebot der Stunde.

**Planung des Anbaus vorgesehen**

Ferner gilt es aber auch, den Anbau von Obstbäumen zu fördern und dabei darauf zu achten, daß dieser vermehrte Anbau planvoll geplant und Anbaugebiete ausgebaut bzw. neu geschaffen werden. Die Ansprüche der verschiedenen Obstsorten und -arten an Boden und Wasser müssen weitgehend beachtet werden. In der Vergangenheit ist diese Forderung von vielen Anbauern leidlich akzeptiert worden, doch ist es nicht leicht, die richtige Sorte abzulegen wie jede Kompetenzstreitigkeit zwischen den verschiedenen Stellen dieser Einheit. Präsident Dr. Seeliger legte für seine Person und für die von ihm geleitete Industrie- und Handelskammer den Gruppen zu, daß jede Arbeit der Kammer, die irgendwie das Arbeitsgebiet einer Fachgruppe berührt, in Zusammenarbeit mit dieser durchgeführt wird, und erbat sich von den Gruppen ein gleiches Verhalten für ihre Tätigkeiten, soweit sie von betrieblichem Interesse ist. Die Zusammenarbeit soll nicht nur in dieser Form erfolgen, es sollen vielmehr regelmäßige Zusammensetzungsläufe stattfinden, in denen gemeinsam über wichtige wirtschaftliche Fragen allgemeiner Art beraten wird.

**Bessere Großstadtversorgung durch geschlossene Anbaugebiete**

Es soll gezeigt werden, daß eine gewisse „Rücktfolge“ erzielt werden. Gebiete, die klimatisch besonders bevorzugt sind, können auf Grund besonderer Sortenwahl zu ausgewähl

### Berliner Schluss- und Nachbörsen vom 20. September

Im Verlauf konnten auf dem ermächtigten Börsen Rückläufe auf Teilgebieten beobachtet werden. Die Kurserholungen betrugen durchschnittlich etwa 0,25 %. So zogen Karben auf 160,75 an. Nur Eisenmetall Vorstg waren mit -0,75 % dem Anfangskurs gegenüber gestiegen. Am Raffinerienmarkt blieb die Umladefähigkeit stark begrenzt, so daß auch nennenswerte Kurzveränderungen nicht festgestellt werden konnten. Von Industrieobligationen, die lebhafte Geschäfte als an den Böringen hatten, zogen Klöckner um 0,025, Karben und Rohrwerke um je 0,075 % an. Die Börse schloß sehr still. Dem Verlauf gegenüber waren größere Kurzveränderungen nicht mehr zu beobachten. Lediglich eine geringe Anzahl von Aktien erhielt überhaupt Schlussnotierungen. Eisenmetall Vorstg vergrößerten ihren Verlust nochmals um 0,5 % und gingen mit 151,25 % aus dem Verkehr. Nach 0,85 % war es ruhig. Am Markt der zu Einheitsfunktion gehandelten Bankaktien ließen sich Dresdner Bank bei immer noch recht lebhaften Umläufen auf unverändert 112,75 %. Deutsche Überseebank gab um 2,25 %, Vereinsbank Hamburg um 1 % nach. Von Dowholtbanken waren Meiningen Hypotheken um 1,25 % gestiegen. Industriepapiere lagen teilweise ebenfalls schwächer. Aufställige Rückgänge verzeichneten Stettin Magna und Chemnitz Gelsenkirchen, beide gegen leichte Notiz mit je -5 %. Reichsbahn verlor 4 %. Von Kolonialpapieren gewannen Spanien 2 %. Die variablen Dienstverkehr stiegen leicht auf 128,07 %.

### Rhein-Mainische Börse Frankfurt vom 20. September

Bei anhaltend hohem Geschäft wiesen die Kurze zu Beginn des Abendbörsen gegenüber dem Vortag kein Abstand auf nur geringe Veränderungen auf. Auch im Verlaufe war das Geschäft am Aktienmarkt klein und die Kurze zeigten im Vergleich zum Berliner Schluss nur geringe Veränderungen. Am Rentenmarkt hatten Kommunalverschuldung zu 94,70 und 94,75 einiges Geschäft. Vierprozentige Obligationen der Vereinigten Stahlwerke wurden mit unverändert 97,875 gehandelt. Nachdrücklich nannte man Vereinigte Stahlwerke mit 116,50 Wels. Dagegen mit 160,5 und Kommunalverschuldung mit 94,75.

## Kurze:

Hochverbindliche Werte: 4% Prozent. Vereinigte Stahl 97,12 Raffa, 4% Prozent. Krupp 93,5. Bankaktien: Commerzbank 117,5, Deutsche Bank 122,5, Dresdner Bank 112,75, Dresdner Bankaktien: Bubes, 120, Hapener 172, Rheinland 158,25, Raiffeisen 118,5, Industrieaktien: Adler, 114,25, RAG 127,5, Raffa, Augsburg-Nürnberg, Waldbahn 158,25, Bemberg 145,75, Contingum 190, Daimler 147,75, Demag 150,5, Deutsche Gold und Silber 205, Deutsche Eindeutum 167,5, Deutsche Eisenhandel 147,25, Elektricität, Licht und Kraft 120, Rohrwerke 105,5, Gefüllte 154, Goldschmidt 140, Goldmann 151,75, Jungfern 180,62, Metallgesellschaft 167,5, Eisenmetall 151,87, Schindler 171, Vereinigte Deutsche Metall 174, Reichsbahnvorlage 127,5, Papag 88.

### Devisenkurse

\* London, 20. Sept., 3,40 Uhr englische Zeit. Devisenkurse: New York 495,72, Paris 146,80, Berlin 12,80,75, Spanien 78,00, Montreal 495,825, Amsterdam 888, Brüssel 26,44,75, Italien 94,20, Schweden 21,07,875, Drogen 38,60, Stockholm 19,80,50, Oslo 19,90, Helsingfors 22,17, Prag 141,75, Budapest 25,00, Belgrad 215,75, Sofia 400, Rumänien 67,2, Libanon 110,125, Rostock 622, Riben 540,50, Wien 29,25, Worlitzau 26,25, Pettland 20,20, Chland 18,25, Valparaíso 20,45, Buenos Aires, Importeurs 16,00, Chile 10,47, Rio de Janeiro, off. 41,2, inst. 312, Montevideo 23,00, Merida 18,00, Riohondo 17,00, London auf London 1,60, Buenos auf London 18,00, Hongkong 1,300, Shanghai 1,3,48, Reise 1,20, Australien 125, Neuseeland 124, Südafrika 190,120.

\* Prag, 20. Sept. Die Reichsmark notierte heute 11,80 Tschecchoslowaken.

\* Kassel, 20. Sept. Devisenkurse. (Schluß) London 495,88, Berlin 40,15, Madrid 680, Holland 10,24, Paris 88,125, Brüssel 18,88,50, Italien 20,25, Schweden 21,67, Stockholm 25,25, Oslo 18,88,50, Rosenhagen 21,15, Montevideo-London 495,88, Montevideo 100, Buenos Aires: off. 38,75, inst. 38,10, Rio 88,25, Buenos 28,00, Shanghai 29,87, London auf London 1,60, Buenos auf London 18,00, Hongkong 1,300, Shanghai 1,3,48, Reise 1,20, Australien 125, Neuseeland 124, Südafrika 190,120.

\* Prag, 20. Sept. Die Reichsmark notierte heute 11,80 Tschecchoslowaken.

\* Kassel, 20. Sept. Devisenkurse. (Schluß) London 495,88, Berlin 40,15, Madrid 680, Holland 10,24, Paris 88,125, Brüssel 18,88,50, Italien 20,25, Schweden 21,67, Stockholm 25,25, Oslo 18,88,50, Rosenhagen 21,15, Montevideo-London 495,88, Montevideo 100, Buenos Aires: off. 38,75, inst. 38,10, Rio 88,25, Buenos 28,00, Shanghai 29,87, London auf London 1,60, Buenos auf London 18,00, Hongkong 1,300, Shanghai 1,3,48, Reise 1,20, Australien 125, Neuseeland 124, Südafrika 190,120.

Um den Börsenmarkt für griechische Wertpapiere

Die ständige Konzentration zur Wahrung der Interessen deutscher Börsen ausländischer Wertpapiere, Berlin, teilt mit:

Die zwischen den Vertretern der griechischen Regierung einerseits und den britischen Gläubigern verhandelten unterteilt geführten Verhandlungen haben mit zu einer Einigung über die Bedienung der griechischen äußeren Schuld (5% Griechische Eisenbahnen) von 1890 – Piräus-Patras – 5% Griechische Autoleile von 1881/84 – 4% Griechische Monopolie von 1887/88 – 4% Griechische Goldrente von 1889 – Griechische Kontrolle – für die Zeit nach dem 31. März d. J. geführt.

Die Vorblüte der griechischen Regierung, die unter anderem eine endgültige Regelung des Binnendienstes mit 50 % der aufgedruckten Binnenträger und Streichung sämtlicher Binnenschäfte von 1902 bis 1937 vorliegen, sind unter Hinweis auf die tatsächliche Erholung Griechenlands und die günstige Entwicklung des Eisenbahnhandels abgestimmt worden. Wie verlautet, hat sich die griechische Regierung nunmehr trocken entschlossen, den Binnendienst für das finanzielle Jahr 1937/38 auf der Grundlage des alten Gages von 40 % der aufgedruckten Beiträge durchzuführen. Die englischen Gläubigerverbände leben sich jedoch nicht in der Lage, dieses Angebot zur Annahme zu empfehlen.

Am gleichen Abkommen wird besonders darauf hingewiesen, daß die genannten Anteilen sowohl an der Londoner Börse als auch an den deutschen Börsen plausibel aufzuteilen seien mit Rupons per 1. April bzw. 18. Juni bzw. 1. Juli 1937 lieferbar sind. Durch Trennung der Rupons würden die Gläubiger alle ihre börsenmäßige Lieferbarkeit verlieren.

### Abschlüsse und Geschäftsberichte

## Gebrüder Lüger AG in Chemnitz

Im Regierungsbüroteil stellt der Vorstand u. a. mit, daß der geringeren Bevölkerung im ersten Halbjahr eine lebhafte im zweiten Halbjahr folgte, wobei auch der Auslandsschuhmärkte gezeigt werden konnte. Die Zahl der Gesellschaftermitglieder konnte um etwa ein Drittel gegenüber der gleichen Vorjahreszeit erhöht werden. Nach der Gewinn- und Verlustrechnung liegt der Bruttoertrag von 0,282 auf 0,401 Mill. wobei noch 0,008 (0,007) Mill. Raff. Zölle und anderweitige Erträge kommen. Böhne und Geister, 0,275 (0,216), soziale Abgaben 0,019 (0,018), Abschreibungen auf Anlagen 0,020 (0,009), andere Abschreibungen 0,012 (0,002), Betriebsverlust 0,018 (0,018), übrige Auswendungen 0,078 (0,084) Mill. Reichsmark. Reingewinn 0,018 Mill. Mill. um den sich der vorjährige Verlustvertrag von 0,084 Mill. Mill. vermindert. In der Vermögensrechnung werden u. a. ausgewiesen: Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe, fertige und halbfertige Produkte mit 0,831 (0,805), Herforderungen auf Grund von Warenlieferungen 0,192 (0,188), Anfangsguthaben mit 0,030 (0,009) und Verdienstleistungen mit wieder 0,002 Mill. Mill. Weder die augenfällige Lage steht der Vorstand u. a. mit, daß das laufende Geschäftsjahr mit einem ansehnlichen Auftragsbestand begann, der sich in der Zwischenzeit noch weiter erhöht habe.

## Vereinigte Stahlwerke AG, Düsseldorf

Erfolge der Reinholdshütte

Die Vereinigte Stahlwerke haben das Gelände der zum Stahlwerk Beder AG, Willisch b. Kreisfeld, gehörenden Reinholdshütte erworben. Auf dem Gelände der Reinholdshütte befindet sich noch Rechte des ehemaligen Hochofenbetriebes und die zum Teil an die Deutschen Edelstahlwerke AG verpflichteten Stahlwerksanlagen.

## Umgruppierung im Unilever-Konzern

Rapportierung der niederländischen Unilever-Gesellschaft

Im Zusammenhang mit der Verschmelzung innerhalb der Unilever-Gruppe und zum 5. Oktober und 15. Oktober zwei außerordentliche Hauptversammlungen der Unilever N. V. einander worden. Die erste Hauptversammlung wird der Beendigung der seit nun bestehenden Übereinkunft zwischen Unilever N. V. und Unilever Ltd. und die Erlegung dieser Übereinkunft durch eine neue Umbarmung zwischen Unilever N. V. und Unilever Bros und Unilever Ltd. gewidmet sein.

Die zweite Hauptversammlung wird sich mit den notwendig geworbenen Statutenänderungen beschäftigen. Gleichzeitig wird das Kapital der niederrätschlichen Unilever-Gesellschaft von 850 auf 800 Mill. Holländ. Gulden erhöht, und zwar soll das Stammkapital von 250 auf 300 Mill. Holländ. Gulden herausgestellt werden.erner werden für 100 Millionen Holländ. Gulden neue 5 %ige Vorzugsdarlehen ausgegeben.

## Unveränderte Ausbitten beim Michel-Konzern

Für das dritte Quartaljahr 1937 kommen bei den zum Michel-Konzern gehörenden Braunkohlenwerken wieder unveränderte Ausbitten zur Ausbildung: Gewerkschaft Michel 100 Mill. Gewerkschaften Leonhardt und West 100 Mill. Raff. Je Zug; die Gewerkschaft Gute Hoffnung bleibt wieder ohne Ausbitten.

## Ausbitten beim Michel-Konzern

Für das dritte Quartaljahr 1937 kommen bei den zum Michel-Konzern gehörenden Braunkohlenwerken wieder unveränderte Ausbitten zur Ausbildung: Gewerkschaft Michel 100 Mill. Gewerkschaften Leonhardt und West 100 Mill. Raff. Je Zug; die Gewerkschaft Gute Hoffnung bleibt wieder ohne Ausbitten.

## Kurze:

Die Kurze zu Beginn des Abendbörsen

zu Beginn des Abendbörsen gegenüber dem Vortag waren geringe Veränderungen auf.

Auch im Verlaufe war das Geschäft am Aktienmarkt klein und die Kurze zeigten im Vergleich zum Berliner Schluss nur geringe Veränderungen. Am Rentenmarkt hatten Kommunalverschuldung zu 94,70 und 94,75 einiges Geschäft.

Vierprozentige Obligationen der Vereinigten Stahlwerke wurden mit unverändert 97,875 gehandelt.

Nachdrücklich nannte man Vereinigte Stahlwerke mit 116,50 Wels. Dagegen mit 160,5 und Kommunalverschuldung mit 94,75.

## Vereinigte Stahlwerke AG, Düsseldorf

Erfolge der Reinholdshütte

Die Vereinigte Stahlwerke haben das Gelände der zum Stahlwerk Beder AG, Willisch b. Kreisfeld, gehörenden Reinholdshütte erworben. Auf dem Gelände der Reinholdshütte befindet sich noch Rechte des ehemaligen Hochofenbetriebes und die zum Teil an die Deutschen Edelstahlwerke AG verpflichteten Stahlwerksanlagen.

## Vereinigte Stahlwerke AG, Düsseldorf

Erfolge der Reinholdshütte

Die Vereinigte Stahlwerke haben das Gelände der zum Stahlwerk Beder AG, Willisch b. Kreisfeld, gehörenden Reinholdshütte erworben. Auf dem Gelände der Reinholdshütte befindet sich noch Rechte des ehemaligen Hochofenbetriebes und die zum Teil an die Deutschen Edelstahlwerke AG verpflichteten Stahlwerksanlagen.

## Vereinigte Stahlwerke AG, Düsseldorf

Erfolge der Reinholdshütte

Die Vereinigte Stahlwerke haben das Gelände der zum Stahlwerk Beder AG, Willisch b. Kreisfeld, gehörenden Reinholdshütte erworben. Auf dem Gelände der Reinholdshütte befindet sich noch Rechte des ehemaligen Hochofenbetriebes und die zum Teil an die Deutschen Edelstahlwerke AG verpflichteten Stahlwerksanlagen.

## Vereinigte Stahlwerke AG, Düsseldorf

Erfolge der Reinholdshütte

Die Vereinigte Stahlwerke haben das Gelände der zum Stahlwerk Beder AG, Willisch b. Kreisfeld, gehörenden Reinholdshütte erworben. Auf dem Gelände der Reinholdshütte befindet sich noch Rechte des ehemaligen Hochofenbetriebes und die zum Teil an die Deutschen Edelstahlwerke AG verpflichteten Stahlwerksanlagen.

## Vereinigte Stahlwerke AG, Düsseldorf

Erfolge der Reinholdshütte

Die Vereinigte Stahlwerke haben das Gelände der zum Stahlwerk Beder AG, Willisch b. Kreisfeld, gehörenden Reinholdshütte erworben. Auf dem Gelände der Reinholdshütte befindet sich noch Rechte des ehemaligen Hochofenbetriebes und die zum Teil an die Deutschen Edelstahlwerke AG verpflichteten Stahlwerksanlagen.

## Vereinigte Stahlwerke AG, Düsseldorf

Erfolge der Reinholdshütte

Die Vereinigte Stahlwerke haben das Gelände der zum Stahlwerk Beder AG, Willisch b. Kreisfeld, gehörenden Reinholdshütte erworben. Auf dem Gelände der Reinholdshütte befindet sich noch Rechte des ehemaligen Hochofenbetriebes und die zum Teil an die Deutschen Edelstahlwerke AG verpflichteten Stahlwerksanlagen.

## Vereinigte Stahlwerke AG, Düsseldorf

Erfolge der Reinholdshütte

Die Vereinigte Stahlwerke haben das Gelände der zum Stahlwerk Beder AG, Willisch b. Kreisfeld, gehörenden Reinholdshütte erworben. Auf dem Gelände der Reinholdshütte befindet sich noch Rechte des ehemaligen Hochofenbetriebes und die zum Teil an die Deutschen Edelstahlwerke AG verpflichteten Stahlwerksanlagen.

## Vereinigte Stahlwerke AG, Düsseldorf

Erfolge der Reinholdshütte

Die Vereinigte Stahlwerke haben das Gelände der zum Stahlwerk Beder AG, Willisch b. Kreisfeld, gehörenden Reinholdshütte erworben. Auf dem Gelände der Reinholdshütte befindet sich noch Rechte des ehemaligen Hochofenbetriebes und die zum Teil an die Deutschen Edelstahlwerke AG verpflichteten Stahlwerksanlagen.

## Vereinigte Stahlwerke AG, Düsseldorf

Erfolge der Reinholdshütte

Die Vereinigte Stahlwerke haben das Gelände der zum Stahlwerk Beder AG, Willisch b. Kreisfeld, gehörenden Reinholdshütte erworben. Auf dem Gelände der Reinholdshütte befindet sich noch Rechte des ehemaligen Hochofenbetriebes und die zum Teil an die Deutschen Edelstahlwerke AG verpflichteten Stahlwerksanlagen.

## Vereinigte Stahlwerke AG, Düsseldorf

Erfolge der Reinholdshütte

Die Vereinigte Stahlwerke haben das Gelände der zum Stahlwerk Beder AG, Willisch b. Kreisfeld, gehörenden Reinholdshütte erworben. Auf dem Gelände der Reinholdshütte befindet sich noch Rechte des ehemaligen Hochofenbetriebes und die zum Teil an die Deutschen Edelstahlwerke AG verpflichteten Stahlwerksanlagen.

## Vereinigte Stahlwerke AG, Düsseldorf

Erfolge der Reinholdshütte

Die Vereinigte Stahlwerke haben das Gelände der zum Stahlwerk Beder AG, Willisch b. Kreisfeld, gehörenden Reinholdshütte erworben. Auf dem Gelände der Reinholdshütte befindet sich noch Rechte des ehemaligen Hochofenbetriebes und die zum Teil an die Deutschen Edelstahlwerke AG verpflichteten Stahlwerksanlagen.

## Vereinigte Stahlwerke AG, Düsseldorf

Erfolge der Reinholdshütte

Die Vereinigte Stahlwerke haben das Gelände der zum Stahlwerk Beder AG, Willisch b. Kreisfeld, gehörenden Reinholdshütte erworben. Auf dem Gelände der Reinholdshütte befindet sich noch Rechte des ehemaligen Hochofenbetriebes und die zum Teil an die Deutschen Edelstahlwerke AG verpflichteten Stahlwerksanlagen.

# Turnen Sport Wandern

Nr. 443 Seite 10

— Dresdner Nachrichten —

Dienstag, 21. September 1937

Heute, Dienstag, 20 Uhr, letztes Radrennen

## 12 Dauerfahrer in Reick

Kehraus in Reick! Mit etwas gemischten Gefühlen nimmt die Dresden Radsporthgemeinde jeweils die „Schließung“ der Dresden Rennbahn zur Kenntnis. War oft hier darunter eine Wiedereröffnung recht lange auf sich warten. Dies ist diesmal nicht so. Ganz ordnungsgemäß verabschiedet sich auch in Dresden die Dauerfahrer von den Sommerwochen, um in der Winterzeit ihre Rennen auf den geöffneten Hallenbahnen anzutragen. Wir dürfen mit der Wiederbelebung der Dresdner Bahn durch den Vächter Neumann und seinen portugiesischen Vater Alvaro im letzten Halbjahr durchaus zufrieden sein. Die Bahn von Neuen zu Neuen feiernden Autobahnen, die am letzten Sonntag immerhin sogar einen Rekord dargestellt, sind bereits Zeugnis dafür, daß das Interesse für den Radsport in Dresden nach wie vor eindrucksvoll vorhanden ist. Mit diesen erfreulichen Ausblicken schlägt die Dresden Bahn heute ihre Pforten bis zum Frühjahr 1938.

Noch einmal werden heute, Dienstag, die roten Schrittmachermotoren laufen und ihren dahinterliegenden Fahrern zu Kampf und Sieg voranbringen. Acht Dauerfahrer am Start. Diese reizvolle Zusammenstellung der Rennen dürfte auch bei dem Abschiedsrennen ihre Kontrolle nicht verlieren. Die Fahrer sind in zwei Gruppen geteilt. An den Gruppe der „Großen“ Rennen der Deutsche Meister Schön, der Kölner Kremer, auch Berlin, Schindler (Chemnitz), Hille (Leipzig) und der Dresden Thierbach. Die „Kleinen“ sind mit dem Chemnitzer Vorwärts (Chemnitz), Trotsch, Walter und Schumann (Chemnitz), Grönig (Berlin) und dem Heidenauer Rettig recht interessant zusammengelegt. Beide Gruppen starten im „Großen“ und „Kleinen“ Abschiedspreis von Reick je über 30 Kilometer.

Um Vors der „Großen“ wird es eine besondere Aufmerksamkeit zwischen dem Deutschen Meister Schön und dem Sachsenmeister Schindler geben, der legt sich in Chemnitz auch das Nachste ab. Ganz besonders bleibt aber wieder auch das Rennen auf einer Strecke, die nicht auf der Bahn, sondern auf einem kleinen Stück auf der Dresden Bahn reist ist. Dabei wird Hille ein gewichtiges Wort mitzubringen haben, denn der Leipzig hat in Dresden immer große Rennen gefahren und ist ein unermüdlicher Kämpfer mit leistem Einsatz. Trotz allem Misserfolg der letzten Zeit schwört die Dresden Bahn immer noch auf ihrem Liebling Kremer, der es in früheren Rennen immer verstanden hat, die Masse in Stimmung zu bringen. Vielleicht läßt dieses Bewußtsein den Kölner wieder einmal zu einer ganz roten Leistung „erwachen“, die Dresden warten darauf! Besonders freudig wird man aber unseren Landsmann Thierbach begrüßen. Der Held vieler großer Straßenläufe und sechsfache Tour-de-France-Fahrer hat bei seinem letzten Start als Dauerfahrer in Dresden recht gut gefallen. Alles in allem betrachtet, liegt eine Übertrafung besonderer Art durchaus im Bereich der Möglichkeit.

Besonders zu begrüßen ist es, daß man den Radrennfahrern auch Gelegenheit gibt, ihre Kräfte zu messen. Der Leipzig hat bei seinem ersten Dresden Start in der „roten Umgebung“ eine recht gute Runde gemacht. Der Berliner Grönig steht ihm nichts nach. Beide sollten für den Ausgang ihres Rennens entstehen in Recke kommen. Walter und Schumann sind ausgedehnte Reisende hinter Motorräder. Dem Heidenauer Rettig müsse eigentlich die Bahnabahn besonders gut liegen, man wird von ihm allerdings nichts Außergewöhnliches erwarten dürfen. Einige Amateure können den Rahmen.

Auffällig ist gesagt, daß der geplant geweine Rändersport Deutschland gegen Frankreich infolge anderweitig vertragter Verpflichtungen der Ausländer nicht zusammenkommen könne.

Beginn der Rennen 20 Uhr.

### Weltmeister Lohmann überlegen

Zum Abschluß der Sommersaison 1937 hatte die Berliner Olympia-Renn noch einmal ein außerordentliches Haar. Nun ist 12.000 Zuschauer wachten dem 100-Meter-Rennen um das Goldene Rad von Berlin bei, das mit einer ganz überlegenen Siege

Guter Auftakt zum KdF-Sportfest

## Um den Wanderpreis der Dresdner Nachrichten

Endlich der Arbeitsauftrag der Deutschen Arbeitsfront am kommenden Sonntag findet auf der südlichen Altenbahnhofstraße ein großes Ereignis statt, bei dem erstmals die neu ins Leben gerufenen Betriebsvereinigungen vor die Öffentlichkeit treten. Die einzelnen Mannschaften der Betriebsvereinigungen — es handelt sich dabei ausschließlich nur um neu gegründete Mannschaften, die bisher noch keine Vereinigungen tragen — tragen ihres seit Wochen Vorläufige aus, denn im Rahmen des Sportfestes können der Zeit wegen nur die Endkämpfe bzw. Endspiele durchgeführt werden.

Am Sonntag wurden geschmückt als Aufstall für den kommenden Sonntag die letzten Vorbereitungen im Fußball, die für die Olympia-Rennen und die Endkämpfe im Dreikampf der Frauen ausgetragen. Bei herrlichem, warmem Sommerwetter vertrat Ihnen in den frühen Morgengrunden reges sportliches Leben und Treiben. Darunter war auch das Bild, denn die neuen Betriebsvereinigungen hatten zum größten Teil eine sehr geschmackvolle Auswahl für ihr Vereinsdresch gefunden. Auf der Altenbahnhofstraße wurde mit großer Hingabe und Eifer gekämpft, und nur der Sachmann konnte bei schwerer Prüfung der einzelnen Vereinigungen erkennen, daß es ihm bei den Ranglisten um wirklich „Gefüge“, also Seine, die noch nie im sportlichen Wettkampf standen, handelte, die hier ihren Vorbildern aus dem KdF nachstellen.

**Die Ergebnisse:** Dreikampf der Frauen 150 Meter, Weitsprung, Schlängelwurf: 1. AdF-Kurios Altenbahnhofstraße 119 Punkte; 2. Hennig 117 Punkte; 3. TdA-Schiffbau Sachsen und Dr. Madau (Radebeul) je 108 Punkte; 4. Roßler & Co. 105 Punkte; 5. Kunstdruck (Niederleibitz) 104 Punkte; 6. Spinnerei Wolf (Dainsberg) 101 Punkte; 7. Union Straßenverkehr 100 Punkte; 8. TdA-Kreiswaltung 100 Punkte; 9. Modehaus Möhns III 108 Punkte; 10. AdF-Kurios Altenbahnhofstraße 114 Punkte.

### Um den Wanderpreis der „Dresdner Nachrichten“

In der Olympia-Rennen-Staffel für Männer wurden die Rennen erledigt. In die Endkämpfung kommen: Sachsen Renn 140; CBA 147; Hennig 148; Dresden Feuerwehrleistung 149; Heidenauer Eders 147; Wilson 148; Kunstdruck (Niederleibitz) 149; Dresden Renn 147; Abba 149; Dr. Madau (Radebeul) 148.

unferes Weltmeisters Walter Lohmann endete. — Ergebnisse: 1. Lohmann 1:31:28; 2. Schön 1110 Meter; 3. Edes 1090 Meter; 4. Terreau 1040 Meter; 5. Viet van Kempen 1030 Meter; 6. Graat 1000 Meter zurück.

### Städtekampf Dresden—Chemnitz—Leipzig in Riesa

Am Sonntag wurde auf der Rennbahn in Riesa-Großnaundorf Radrennen der Amateure ausgetragen, und zwar ein Städtekampf Dresden—Chemnitz—Leipzig. Die Chemnitzer Fahrer erwiesen sich wieder als die besten. Nach Schulen beendeten das Radrennen als Sieger: 1. 1000 Meter-Weltmeisterschaftslauf: 1. Schulte (Chemnitz) 5:22 vor Dresden (Niederleibitz, Briesig, Rende und Altenau) 5:24; 2. 1000 Meter—2000 Meter—3000 Meter—4000 Meter—5000 Meter—6000 Meter—7000 Meter—8000 Meter—9000 Meter—10000 Meter—11000 Meter—12000 Meter—13000 Meter—14000 Meter—15000 Meter—16000 Meter—17000 Meter—18000 Meter—19000 Meter—20000 Meter—21000 Meter—22000 Meter—23000 Meter—24000 Meter—25000 Meter—26000 Meter—27000 Meter—28000 Meter—29000 Meter—30000 Meter—31000 Meter—32000 Meter—33000 Meter—34000 Meter—35000 Meter—36000 Meter—37000 Meter—38000 Meter—39000 Meter—40000 Meter—41000 Meter—42000 Meter—43000 Meter—44000 Meter—45000 Meter—46000 Meter—47000 Meter—48000 Meter—49000 Meter—50000 Meter—51000 Meter—52000 Meter—53000 Meter—54000 Meter—55000 Meter—56000 Meter—57000 Meter—58000 Meter—59000 Meter—60000 Meter—61000 Meter—62000 Meter—63000 Meter—64000 Meter—65000 Meter—66000 Meter—67000 Meter—68000 Meter—69000 Meter—70000 Meter—71000 Meter—72000 Meter—73000 Meter—74000 Meter—75000 Meter—76000 Meter—77000 Meter—78000 Meter—79000 Meter—80000 Meter—81000 Meter—82000 Meter—83000 Meter—84000 Meter—85000 Meter—86000 Meter—87000 Meter—88000 Meter—89000 Meter—90000 Meter—91000 Meter—92000 Meter—93000 Meter—94000 Meter—95000 Meter—96000 Meter—97000 Meter—98000 Meter—99000 Meter—100000 Meter—101000 Meter—102000 Meter—103000 Meter—104000 Meter—105000 Meter—106000 Meter—107000 Meter—108000 Meter—109000 Meter—110000 Meter—111000 Meter—112000 Meter—113000 Meter—114000 Meter—115000 Meter—116000 Meter—117000 Meter—118000 Meter—119000 Meter—120000 Meter—121000 Meter—122000 Meter—123000 Meter—124000 Meter—125000 Meter—126000 Meter—127000 Meter—128000 Meter—129000 Meter—130000 Meter—131000 Meter—132000 Meter—133000 Meter—134000 Meter—135000 Meter—136000 Meter—137000 Meter—138000 Meter—139000 Meter—140000 Meter—141000 Meter—142000 Meter—143000 Meter—144000 Meter—145000 Meter—146000 Meter—147000 Meter—148000 Meter—149000 Meter—150000 Meter—151000 Meter—152000 Meter—153000 Meter—154000 Meter—155000 Meter—156000 Meter—157000 Meter—158000 Meter—159000 Meter—160000 Meter—161000 Meter—162000 Meter—163000 Meter—164000 Meter—165000 Meter—166000 Meter—167000 Meter—168000 Meter—169000 Meter—170000 Meter—171000 Meter—172000 Meter—173000 Meter—174000 Meter—175000 Meter—176000 Meter—177000 Meter—178000 Meter—179000 Meter—180000 Meter—181000 Meter—182000 Meter—183000 Meter—184000 Meter—185000 Meter—186000 Meter—187000 Meter—188000 Meter—189000 Meter—190000 Meter—191000 Meter—192000 Meter—193000 Meter—194000 Meter—195000 Meter—196000 Meter—197000 Meter—198000 Meter—199000 Meter—200000 Meter—201000 Meter—202000 Meter—203000 Meter—204000 Meter—205000 Meter—206000 Meter—207000 Meter—208000 Meter—209000 Meter—210000 Meter—211000 Meter—212000 Meter—213000 Meter—214000 Meter—215000 Meter—216000 Meter—217000 Meter—218000 Meter—219000 Meter—220000 Meter—221000 Meter—222000 Meter—223000 Meter—224000 Meter—225000 Meter—226000 Meter—227000 Meter—228000 Meter—229000 Meter—230000 Meter—231000 Meter—232000 Meter—233000 Meter—234000 Meter—235000 Meter—236000 Meter—237000 Meter—238000 Meter—239000 Meter—240000 Meter—241000 Meter—242000 Meter—243000 Meter—244000 Meter—245000 Meter—246000 Meter—247000 Meter—248000 Meter—249000 Meter—250000 Meter—251000 Meter—252000 Meter—253000 Meter—254000 Meter—255000 Meter—256000 Meter—257000 Meter—258000 Meter—259000 Meter—260000 Meter—261000 Meter—262000 Meter—263000 Meter—264000 Meter—265000 Meter—266000 Meter—267000 Meter—268000 Meter—269000 Meter—270000 Meter—271000 Meter—272000 Meter—273000 Meter—274000 Meter—275000 Meter—276000 Meter—277000 Meter—278000 Meter—279000 Meter—280000 Meter—281000 Meter—282000 Meter—283000 Meter—284000 Meter—285000 Meter—286000 Meter—287000 Meter—288000 Meter—289000 Meter—290000 Meter—291000 Meter—292000 Meter—293000 Meter—294000 Meter—295000 Meter—296000 Meter—297000 Meter—298000 Meter—299000 Meter—300000 Meter—301000 Meter—302000 Meter—303000 Meter—304000 Meter—305000 Meter—306000 Meter—307000 Meter—308000 Meter—309000 Meter—310000 Meter—311000 Meter—312000 Meter—313000 Meter—314000 Meter—315000 Meter—316000 Meter—317000 Meter—318000 Meter—319000 Meter—320000 Meter—321000 Meter—322000 Meter—323000 Meter—324000 Meter—325000 Meter—326000 Meter—327000 Meter—328000 Meter—329000 Meter—330000 Meter—331000 Meter—332000 Meter—333000 Meter—334000 Meter—335000 Meter—336000 Meter—337000 Meter—338000 Meter—339000 Meter—340000 Meter—341000 Meter—342000 Meter—343000 Meter—344000 Meter—345000 Meter—346000 Meter—347000 Meter—348000 Meter—349000 Meter—350000 Meter—351000 Meter—352000 Meter—353000 Meter—354000 Meter—355000 Meter—356000 Meter—357000 Meter—358000 Meter—359000 Meter—360000 Meter—361000 Meter—362000 Meter—363000 Meter—364000 Meter—365000 Meter—366000 Meter—367000 Meter—368000 Meter—369000 Meter—370000 Meter—371000 Meter—372000 Meter—373000 Meter—374000 Meter—375000 Meter—376000 Meter—377000 Meter—378000 Meter—379000 Meter—380000 Meter—381000 Meter—382000 Meter—383000 Meter—384000 Meter—385000 Meter—386000 Meter—387000 Meter—388000 Meter—389000 Meter—390000 Meter—391000 Meter—392000 Meter—393000 Meter—394000 Meter—395000 Meter—396000 Meter—397000 Meter—398000 Meter—399000 Meter—400000 Meter—401000 Meter—402000 Meter—403000 Meter—404000 Meter—405000 Meter—406000 Meter—407000 Meter—408000 Meter—409000 Meter—410000 Meter—411000 Meter—412000 Meter—413000 Meter—414000 Meter—415000 Meter—416000 Meter—417000 Meter—418000 Meter—419000 Meter—420000 Meter—421000 Meter—422000 Meter—423000 Meter—424000 Meter—425000 Meter—426000 Meter—427000 Meter—428000 Meter—429000 Meter—430000 Meter—431000 Meter—432000 Meter—433000 Meter—434000 Meter—435000 Meter—436000 Meter—437000 Meter—438000 Meter—439000 Meter—440000 Meter—441000 Meter—442000 Meter—443000 Meter—444000 Meter—445000 Meter—446000 Meter—447000 Meter—448000 Meter—449000 Meter—450000 Meter—451000 Meter—452000 Meter—453000 Meter—454000 Meter—455000 Meter—456000 Meter—457000 Meter—458000 Meter—459000 Meter—460000 Meter—461000 Meter—462000 Meter—463000 Meter—464000 Meter—465000 Meter—466000 Meter—467000 Meter—468000 Meter—469000 Meter—470000 Meter—471000 Meter—472000 Meter—473000 Meter—474000 Meter—475000 Meter—476000 Meter—477000 Meter—478000 Meter—479000 Meter—480000 Meter—481000 Meter—482000 Meter—483000 Meter—484000 Meter—485000 Meter—486000 Meter—487000 Meter—488000 Meter—489000 Meter—490000 Meter—491000 Meter—492000 Meter—493000 Meter—494000 Meter—495000 Meter—496000 Meter—497000 Meter—498000 Meter—499000 Meter—500000 Meter—501000 Meter—502000 Meter—503000 Meter—504000 Meter—505000 Meter—506000 Meter—507000 Meter—508000 Meter—509000 Meter—510000 Meter—511000 Meter—512000 Meter—513000 Meter—514000 Meter—515000 Meter—516000 Meter—517000 Meter—518000 Meter—519000 Meter—520000 Meter—521000 Meter—522000 Meter—523000 Meter—524000 Meter—525000 Meter—526000 Meter—527000 Meter—528000 Meter—529000 Meter—530000 Meter—531000 Meter—532000 Meter—533000 Meter—534000 Meter—535000 Meter—536000 Meter—537000 Meter—538000 Meter—539000 Meter—540000 Meter—541000 Meter—542000 Meter—543000 Meter—544000 Meter—545000 Meter—546000 Meter—547000 Meter—548000 Meter—549000 Meter—550000 Meter—551000 Meter—552000 Meter—553000 Meter—554000 Meter—555000 Meter—556000 Meter—557000 Meter—558000 Meter—559000 Meter—560000 Meter—561000 Meter—562000 Meter—563000 Meter—564000 Meter—565000 Meter—566000 Meter—567000 Meter—568000 Meter—569000 Meter—570000 Meter—571000 Meter—572000 Meter—573000 Meter—574000 Meter—575000 Meter—576000 Meter—577000 Meter—578000 Meter—579000 Meter—580000 Meter—581000 Meter—582000 Meter—583000 Meter—584000 Meter—585000 Meter—586000 Meter—587000 Meter—588000 Meter—589000 Meter—590000 Meter—591000 Meter—592000 Meter—593000 Meter—594000 Meter—595000 Meter—596000 Meter—597000 Meter—598000 Meter—599000 Meter—600000 Meter—601000 Meter—602000 Meter—603000 Meter—604000 Meter—605000 Meter—606000 Meter—607000 Meter—608000 Meter—609000 Meter—610000 Meter—611000 Meter—612000 Meter—



**Stellen-Angebote**

**Sbrechtundenhilfe**  
zum Nacharzt gesucht. Gute, tolle Ambulanz-Bedingung, bestand. Dokumente alle nach. Sichere Stellung. Bezeichnungen unter § 84 I an die Dresden. Richteramt.

**Alleinmädchen**  
reich u. zuverlässig, von Berliner Hausfrau (Centraleitung, Marmorenhilfe) in angemessener Wohnung gefordert. Liegenschaft, Berlin-Sieglinde, Altonastraße 22.

**Sauberer, ehrliches Hausmädchen**  
gesucht, in gute Stelle geführt. Gerlach, Rückenstrasse 9, Wallerstedt.

**Sauberer, Alleinmädchen**  
gesucht, u. zuverlässig, von Berliner Hausfrau (Centraleitung, Marmorenhilfe) in angemessener Wohnung gefordert. Liegenschaft, Berlin-Sieglinde, Altonastraße 22.

**Wollere, gebieg. Grau**  
zur Verlösung bei gekündigtem Haushalt  
ca. 70 Jähr. Herrn (auch Kindern nach  
herzhaft gefüllt). Wollere, gebieg. Grau,  
Kaufhaus für Kleidung, Kettwitzstrasse 22.

**Gesuchte, gebieg. Grau**  
zur Verlösung bei  
gekündigtem Haushalt  
ca. 70 Jähr. Herrn (auch  
Kindern nach herzhaft  
gefüllt). Wollere, gebieg. Grau,  
Kaufhaus für Kleidung, Kettwitzstrasse 22.

**Amtl. Bekanntmachungen**  
Auf Anordnung des Herrn Kreishauptmanns zu Dresden-Gauern wird gemäß § 34 der Reichsstrafen-Verordnung vom 29. Mai 1934 im Verbindung mit der Ausführungsvorrichtung unter C aus § 34 und der Sachlichen Ausführungsvorrichtung vom 10. Oktober 1934 die Brücke über die Kleine Röder bis Kilometer 1,000 der Landstraße 2, Ordnung Nr. 46 Wohlau-Kleinröderbrücke in den Jahren Waden und Pepperbrücke für den Verkehr mit Kraftfahrzeugen von über 4 Tonnen Gewicht gesperrt.

Zwiderhandlungen gegen vorstehende Verkehrsregelung werden nach § 88 der Reichsstraßenverordnung bestraft.

Dresden, am 20. September 1937.  
Der Amtshauptmann.

Der österreichische Max Arbeit, Sohn in Dresden-A., Salzgitter Straße 8, hat durch einen am 17. September 1937 eingegangenen Antrag die Großfassung des Vergleichsverfahrens zum Ausgleich der Konkurrenz über die Firma Ernst Viecht den Handel mit Teppichen, Vorläufen, Sofas und Hochstühlen betreut, wird beauftragt, daß die Übertragung zur Erfüllung des Vergleichs durch die A. Schneider Wirtschaftsbüro GmbH, in Dresden-Albertstadt, Prager Straße 52, zum vorläufigen Vermalter befreilt.

Am 18. September 1937.  
Der Amtshauptmann.

In das Vergleichsverfahren über das Vermögen der Frau Johanna Caroline Wilhelmine Henriette verehel. Anwaltung verm. neu. Viecht geh. Brand in Dresden-A., Moritzstraße 17, die dasfeld unter der eingetragenen Firma Ernst Viecht den Handel mit Teppichen, Vorläufen, Sofas und Hochstühlen betreut, wird beauftragt, daß die Übertragung zur Erfüllung des Vergleichs durch die A. Schneider Wirtschaftsbüro GmbH, in Dresden-Albertstadt, Prager Straße 52, erleichtigt ih. 77 BR 10/38 Am 18. September 1937.

Der Kaufmann Paul Rudolf Helm in Radebeul 2, Hans-Schemm-Straße 15, der unter der Firma Paul Helm, Weberei und Webstuhlfabrik in Dresden-A., Webberstraße 18, mit Fabrikbetrieb in Radebeul 2, Hans-Schemm-Straße 25, und Fabrikverkaufsstelle in Weißig, Hoch-Mittel-Straße 11, die Herstellung von Textilergänzungsmitteln und dem Handel damit betreibt, hat durch einen am 18. September 1937 eingegangenen Antrag die Großfassung des Vergleichsverfahrens zur Abwendung des Konkurrenz über sein Vermögen beantragt.

Gemäß § 11 der Vergleichsordnung wird bis zur Entscheidung über die Großfassung des Vergleichsverfahrens der Wirtschaftsberater A. Schneider in Dresden-A., Prager Straße 52, zum vorläufigen Vermalter befreit.

Am 18. September 1937.  
Der Amtshauptmann.

In das Österreichische in heute eingetragen worden, daß die Verwaltung und Ausübungsgewalt des Aufsichtsräts V. Paul Alfred Reitner in Dresden, Salzgitter Straße 28, an dem Vermögen seiner Ehefrau Bertha Charlotte Charlotte geb. Reitner durch Erbvertrag vom 12. Juni 1937;

b) des Geschäftsführers August Georg Hermann

Gaßfeld in Dresden, Reinhardstraße 10, an dem Vermögen seiner Ehefrau Ella geb. Krause durch

**Geldmarkt**

**DM. 6000.-**

1. August auf Jinsing, Nähe Dresden, Friedensbrücke 35000, Einzelhandel 17000, Börsenkurs 6000, Miete 2200 Mk. Angeb. mit 3 T. 31 an die Dresden. Richteramt.

**Grundstücke**

**Ländliches Grundstück**

mit anliegend. ca. 5 ha grüne Felder, Wiesen und Gärten, Bach, Wasser, 2 Tore, gr. Obstgarten, ländliches Gebäude mit großen Gewerberäumen, Scheune, Nebengebäude usw., leichtliche Lage, 30 km von Dresden entfernt, gute Straßen, postmäßig 25 000 Mk. verhältnisvoll. Mindestpreis 8000 Mk. Übers. durch Makler Bruno Schmidt Tel. 2244

**Dampfschiff-Hotel Blasewitz**

Heute 4 Uhr Tanz-Tee

8 Uhr Gesellschaftsstanz

Eintritt und Tanz freil.

**Gesangunterricht (ital. Schule)**

Dresden-A. Bodenstr. 49, I., Tel. 48173

**H. Koenecke u. Töchter**

-Kurse mit Anfangslehrer beginnen Anfang Oktober.

Großer Saal nur Zahnengasse 2 a. d. Seestraße

Ant. Ost, beg. ein Kurs, 1. Mitt. D. 6. H. für

Mäd. Tanz. Einzelst. jederzeit. Tel. 2244

**Tanz**

Ant. Ost, beg. ein Kurs, 1. Mitt. D. 6. H. für

Mäd. Tanz. Einzelst. jederzeit. Tel. 2244

**Baugenehmigungen**

in der Woche vom 18. bis 18. Sept. 1937.

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Oberleiterstr. 13, Altb.

**Bauherr:** Amtmann Curt Heßler,

**Werkstraße 24:** Bauleiter: Baumüller und Architekt

**G. Bousels:** Radebeul 1, Reichsstraße 67;

**Ausflugsstube:** Baugeschäftsinhaber Erich Kunzsch

**Radebeul, Schulstraße 4:**

**Einfamilienhaus:** Im Gebebach, Blaustäd

**Urb. Bauherr:** Rossmann Walter Stoß, Am Gebebach 9; **Bauleiter:** Architekt Bernd Merkl, Pionierdenkstraße 34; **Ausführender:** Baugeschäftsinhaber Bruno Freudenberg, Altmittena 22;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Ratz-Mot-H-S 1, Blaust. 350;

**Urb. Bauherr:** Martin Lorenz, Annaberg, Markt 8;

**Arch.:** Henry Göder, Tiefenstraße 3;

**Rein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Altenberger Straße, Altenber

**Urb. Bauherr:** W. und H. Baudreier, Baudreierstraße 24;

**Bauherr:** Arno Oeller, Winterbergstraße 35;

**Bauherr:** Arch. Bernhard Lippmann u. Erich Schäfer, Marschallstraße 27;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Baderleiter Straße, Blaust.

**Urb. Bauherr:** Willi Coppi, Baderleiter Straße 12;

**Bauherr:** Architekt Bernhard Lippmann u. Erich Schäfer, Marschallstraße 27;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Baderleiter Straße, Blaust.

**Urb. Bauherr:** Willi Coppi, Baderleiter Straße 12;

**Bauherr:** Arch. Bernhard Lippmann u. Erich Schäfer, Marschallstraße 27;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Baderleiter Straße, Blaust.

**Urb. Bauherr:** Willi Coppi, Baderleiter Straße 12;

**Bauherr:** Arch. Bernhard Lippmann u. Erich Schäfer, Marschallstraße 27;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Baderleiter Straße, Blaust.

**Urb. Bauherr:** Willi Coppi, Baderleiter Straße 12;

**Bauherr:** Arch. Bernhard Lippmann u. Erich Schäfer, Marschallstraße 27;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Baderleiter Straße, Blaust.

**Urb. Bauherr:** Willi Coppi, Baderleiter Straße 12;

**Bauherr:** Arch. Bernhard Lippmann u. Erich Schäfer, Marschallstraße 27;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Baderleiter Straße, Blaust.

**Urb. Bauherr:** Willi Coppi, Baderleiter Straße 12;

**Bauherr:** Arch. Bernhard Lippmann u. Erich Schäfer, Marschallstraße 27;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Baderleiter Straße, Blaust.

**Urb. Bauherr:** Willi Coppi, Baderleiter Straße 12;

**Bauherr:** Arch. Bernhard Lippmann u. Erich Schäfer, Marschallstraße 27;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Baderleiter Straße, Blaust.

**Urb. Bauherr:** Willi Coppi, Baderleiter Straße 12;

**Bauherr:** Arch. Bernhard Lippmann u. Erich Schäfer, Marschallstraße 27;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Baderleiter Straße, Blaust.

**Urb. Bauherr:** Willi Coppi, Baderleiter Straße 12;

**Bauherr:** Arch. Bernhard Lippmann u. Erich Schäfer, Marschallstraße 27;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Baderleiter Straße, Blaust.

**Urb. Bauherr:** Willi Coppi, Baderleiter Straße 12;

**Bauherr:** Arch. Bernhard Lippmann u. Erich Schäfer, Marschallstraße 27;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Baderleiter Straße, Blaust.

**Urb. Bauherr:** Willi Coppi, Baderleiter Straße 12;

**Bauherr:** Arch. Bernhard Lippmann u. Erich Schäfer, Marschallstraße 27;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Baderleiter Straße, Blaust.

**Urb. Bauherr:** Willi Coppi, Baderleiter Straße 12;

**Bauherr:** Arch. Bernhard Lippmann u. Erich Schäfer, Marschallstraße 27;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Baderleiter Straße, Blaust.

**Urb. Bauherr:** Willi Coppi, Baderleiter Straße 12;

**Bauherr:** Arch. Bernhard Lippmann u. Erich Schäfer, Marschallstraße 27;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Baderleiter Straße, Blaust.

**Urb. Bauherr:** Willi Coppi, Baderleiter Straße 12;

**Bauherr:** Arch. Bernhard Lippmann u. Erich Schäfer, Marschallstraße 27;

**Ein- und Einzelhandels-**

**Gebäude:** Baderleiter Straße, Bla